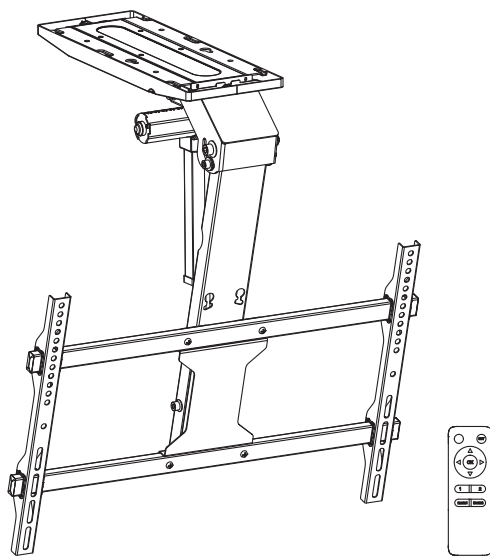




# SHO 8102



VESA Compatible  
200x100 200x200 300x200  
400x200 300x300 400x300  
600x200 400x400  
600x300 600x400



**CZ****DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

Před zahájením montáže si přečtěte celý manuál. V případě dotazů prosím kontaktujte lokálního distributora.

- Zkontrolujte obsah balení podle seznamu dílů a ujistěte se, že jsou všechny díly v pořádku. Poškozené nebo vadné díly nepoužívejte.
- Před instalací zařízení si pečlivě přečtěte všechny pokyny. V případě, že si nejste jisti některou částí procesu instalace, požádejte o pomoc profesionálního technika.
- Při uhtavování šroubů dejte pozor, aby nedošlo ke stržení závitu.

- Nikdy neinstalujte ani nepoužívejte toto zařízení, pokud jeví známky poškození.
- Hrany tohoto zařízení mohou při neodborném zacházení způsobit poranění osob.
- Toto zařízení není určeno k obsluze nebo montáži malými dětmi nebo nepoučenými osobami, pokud nebudou pod dohledem odpovědných osob, které zajistí bezpečnost při obsluze nebo montáži zařízení.

Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že nebudou do zařízení zasahovat. Nedovolte dětem, aby se zavěšovaly na zařízení nebo s ním jinak manipulovaly. V opačném případě může dojít k vážnému úrazu. Nikdy nestiskejte prsty ani jiné předměty do mechanismů zařízení. Mělo by dojít k poranění osob nebo škodám na majetku.

- Výrobek obsahuje drobné součásti, které mohou při vdchnutí nebo poknutí představovat riziko udusení. Tyto součásti držte mimo dosah dětí!

- Likvidace obalu: použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu
- Likvidace výrobku: po ukončení životnosti odevzdejte zařízení na místo určené obcí k likvidaci pevného odpadu

**Poznámka:** Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. Technické údaje a design se mohou v důsledku zlepšování výrobku změnit bez předchozího upozornění.

**DALŠÍ UPOZORNĚNÍ**

- Jestliže je připojeno napájení, neprovádějte demontáž nebo výměnu komponent.
- Nikdy nepoužívejte tento systém s poškozeným kabelem nebo zástrčkou.
- Nikdy nepoužívejte tento systém, pokud je ve vlhkém prostředí nebo pokud mají jeho elektrické komponenty kontakt s tekutinami.
- Pokud ovládací box způsobuje neobvyklý hluk nebo zápach, vypněte okamžitě síťové napájení.

**EN****IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

Read the entire instruction manual before you start installation and assembly. If you have any questions regarding any of the instructions or warnings, please contact your local distributor.

- Check the content of the package in parts list and make sure that all parts are in order. Do not use damaged or faulty parts.
- Read all instructions before installing the equipment. When you are unsure about any part of the installation process, ask a professional technician for help.
- When tightening the screws, be careful to avoid stripping the thread.
- Never install or use this product if there are signs of damage.
- The edges of the equipment may cause injury if they are handled improperly.
- This device is not designed for assembly or handling by small children, or persons, who have not been specifically instructed unless supervised by a responsible person to ensure safety during handling or installation. Children should be supervised to ensure that they do not interfere with the equipment. Do not allow children to hang on the equipment or otherwise handle it. Otherwise, there is a danger of serious injury. Never insert your fingers or other objects into the mechanism of the equipment. It could cause personal injuries or property damage.
- The product contains small parts that can pose a choking hazard when inhaled or swallowed. Keep these parts out of reach of children!
- Take the used packaging material to the municipal waste disposal.
- Dispose of equipment after the end of life in the designated municipal solid waste place

**Note:** This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it. Specifications and design are subject to change due to improvements without notice.

**OTHER CAUTIONS**

- Don't disassemble or replace components while the power is still connected.
- Never operate the system with a damaged cord or plug.
- Never operate the system if it's in moist environment or its electrical components have contact with liquids.
- If the control box makes unusual noise or smells, switch off the mains voltage immediately.

**SK****DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

Pred začatím montáže si prečítajte celý manuál. V prípade otázok, prosím, kontaktujte lokálneho distribútora.

- Skontrolujte obsah balenia podľa zoznamu dielov uistite sa, či sú všetky diely v poriadku. Poškodené alebo chybné diely nepoužívajte.
- Pred inštaláciou zariadenia si pozorne prečítajte všetky pokyny. V prípade, že si nie ste istí niektorou časťou procesu inštalácie, požiadajte o pomoc profesionálneho technika.
- Pri uhtavovaní skrutiek dajte pozor, aby nedošlo k strhnutiu závitu.

- Nikdy neinstalujte ani nepoužívajte toto zariadenie, ak javí známky poškodenia.
- Hrany tohto zariadenia môžu pri neodbornom zaobchádzaní spôsobiť poranenie osôb.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho obsluhovali alebo montovali malé deti alebo nepoučené osoby, ak nebudú pod dohľadom zodpovedných osôb, ktoré zaisťujú bezpečnosť pri obsluhu alebo montáži zariadenia. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaisťovalo, že nebudú do zariadenia zasahovať. Nedovoľte deťom, aby sa zaviesovali na zariadenie alebo s ním inak manipulovali. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu úrazu. Nikdy nestriekajte prsty ani iné predmety do mechanizmu zariadenia. Mohlo by dôjsť k poraneniu osôb alebo škodám na majetku.

- Výrobok obsahuje drobné súčasti, ktoré môžu pri vdýchnutí alebo prehltnutí predstavovať riziko udusenia. Tieto súčasti držte mimo dosahu detí!

- Likvidácia obalu: Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu
- LIKVIDÁCIA VÝROBKU po ukončení životnosti dovezdajte zariadenie na miesto určené obcou na likvidáciu pevného odpadu

**Poznámka:** Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. Technické údaje a dizajn sa môžu v dôsledku zlepšovania výrobku zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

**ĎALŠIE UPOZORNENIA**

- Ak je pripojené napájanie, nevykonávajte demontáž alebo výmenu komponentov.
- Nikdy nepoužívajte tento systém s poškodeným káblom alebo zástrčkou.
- Nikdy nepoužívajte tento systém, ak je vo vlhkom prostredí alebo ak majú jeho elektrické komponenty kontakt s tekutinami.
- Ak ovládací box spôsobuje neobvyklý hluk alebo zápach, okamžite vypnite sieťové napájanie.



HU

**FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

- A szerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Kérdés esetén kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz.
- Ellenőrizze le a csomagolás tájékoztatói táblázatát a károsodás jegeiről, illetve ellenőrizze le az alkatrészek sérülésmentesességét. A sérült vagy hibás alkatrészeket ne használja.
- A szerelés előtt fi gyelmesen olvassa végig a teljes útmutatót. Amennyiben bizonytalanság merül fel Önben a szerelés illetlen, akkor a szerelést bizza megfelelő képzéssel bíró szakemberre.
- A csavarok meghúzása során ügyeljen arra, hogy a menet ne szakadjon meg.
- Soha ne használja a rendszert sérült kábelnél vagy dugvánál.
- A termék éles sarkai szakszerűtlen kezelés során személyi sérülést okozhatnak.
- A terméket gyerekek vagy hozzá nem értő személyek nem szerelhetik fel, illetve a terméket csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki a termék használatáért felelősséget vállal. Ügyeljen arra, hogy a termékkel a gyerekek ne játszanak és azt csak felügyelet mellett használják. Ne engedje, hogy a gyerekek belekapaszkodjanak a termékbe. Ellenkező esetben súlyos személyi sérülés is bekövetkezhet. Az újít és végtagjait ne dugja a termék mozgó alkatrészei közé. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy anyagi kár következhet be.
- A termékhez apró alkatrészek is tartoznak, amelyek lenyelése vagy beszippantása veszélyes lehet. Ezeket az apró alkatrészeket gyerekektől tartsa távol!
- A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.
- A termék élettartama végén a terméket adja le olyan gyűjtőhelyen, ahol gondoskodnak a hulladékok újrafelhasználásáról.

**Megjegyzés:** a termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak, a műszaki adatokat és a kivittelt előzetes fi gyelemztetés nélkül is megváltoztathatjuk.

**TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉS**

- Ha a tápellátás be van kapcsolva, ne szerelje szét és ne cserélje ki az alkatrészeket.
- Soha ne használja ezt a rendszert nedves környezetben van, vagy ha elektromos alkatrészrel folyadékkal érintkeznek.
- Ha a vezérlődoboz szokatlan zajt vagy szagot ad ki, azonnal kapcsolja le a hálózati áramot.



PL

**WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed rozpoczęciem montażu zapoznaj się z całą instrukcją. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.
- Sprawdź zawartość opakowania zgodnie z listą części i sprawdź, czy wszystkie elementy są w porządku. Nie należy używać uszkodzonych lub wadliwych części.
- Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje. W wypadku braku pewności odnośnie dowolnej części procesu instalacji należy poprosić o pomoc profesjonalnego technika.
- Podczas dokręcania śrub należy uważać, aby nie doszło do ich uchwiania.
- Nie wolno używać oraz instalować tego urządzenia, jeżeli są widoczne oznaki uszkodzenia.
- Kawędzie urządzenia mogą być przyczyną poważnych obrażeń w wypadku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu lub obsługi przez małe dzieci lub osoby, które nie zostały specjalnie poinstruowane, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo podczas obsługi lub montażu urządzenia. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie ingerowały w urządzenie. Nie pozwalaj dzieciom, aby zawieszali się na urządzeniu lub manipulowali nim w inny sposób.
- W preczywzinnym razie mogłoby dojść do poważnych obrażeń. Nie należy wkładać palców lub innych przedmiotów do mechanizmu urządzenia. Mogłoby dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Produkt zawiera małe części, które stwarzają ryzyko zadławienia w wypadku wdychania lub połknięcia. Elementy te należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Zużyty materiał opakowania należy zutylizować w odpowiednim miejscu.
- Po zakończeniu okresu użytkowania należy przekazać urządzenie do wskazanego miejsca likwidacji odpadów stałych

**Uwaga:** Niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektywy UE, które go dotyczą. Dane techniczne i wykonanie mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

**DODATKOWE OSTRZEŻENIA**

- Jeśli zasilanie jest podłączone, nie demontuj ani nie wymieniaj komponentów.
- Nigdy nie używaj jego systemu z uszkodzonym kablem lub wtyczką.
- Nigdy nie używaj jego systemu, jeśli znajduje się on w wilgotnym środowisku lub jeśli jego elementy elektryczne mają kontakt z cieczami.
- Jeśli skrzynka sterująca wydaje nietypowe dźwięki lub wydziela nietypowy zapach, natychmiast wyłącz zasilanie sieciowe.



DE

**WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Installation und Montage beginnen. Bei Fragen zu den Anleitungen oder Warnhinweisen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt und vergewissern Sie sich, dass alle Teile in Ordnung sind. Benutzen Sie weder beschädigte noch mangelhafte Teile.
- Lesen Sie vor der Installation sorgfältig alle Instruktionen durch. Falls Sie sich bzgl. irgendeines Installationsprozesses nicht sicher sind, lassen Sie sich von einem professionellen Techniker beraten.
- Achten Sie beim Nachziehen der Schrauben darauf, dass Sie nicht das Gewinde abreißen.
- Gerät niemals installieren oder benutzen, falls es Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Die Kanten dieses Gerätes können im Falle einer unsachgemäßen Handhabung zur Verletzung von Personen führen.
- Dieses Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder unaufgeklärten Personen bedient oder montiert werden, sofern diese nicht unter Aufsicht einer verantwortlichen Person stehen, die für ihre Sicherheit bei der Bedienung oder Montage sorgt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie in das Gerät nicht eingreifen. Erlauben Sie Kindern nicht, sich auf das Gerät aufzuhängen oder mit diesem zu manipulieren. Andernfalls könnte es zu einem schweren Unfall kommen. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder sonstige Gegenstände in den Geräte Mechanismus. Es könnte zu einer Verletzung von Personen oder Vermögensschäden kommen.
- Das Produkt enthält kleine Teile, die eingeatmet oder verschluckt werden könnten, sodass Erstickungsgefahr droht. Diese Teile sollten außer Reichweite von Kindern gehalten werden!
- Das Verpackungsmaterial an einem seitens der Gemeinde bestimmten Abfallentsorgungsort entsorgen.
- Gerät nach Ablauf der Lebensdauer an einen geeigneten Abfallentsorgungsort (Feststoffabfall) entsorgen

**Bemerkung:** Das Produkt erfüllt alle Bestimmungen der anwendbaren EU-Richtlinien. Technische Angaben und Design können aufgrund der Verbesserung des Produktes ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

**WEITERE VORSICHTSHINWEISE**

- Demontieren oder ersetzen Sie keine Teile, solange noch eine Stromversorgung angeschlossen ist.
- Betreiben Sie das System niemals mit einem beschädigten Kabel oder Stecker.
- Betreiben Sie das System niemals in einer feuchten Umgebung oder wenn seine Teile Kontakt mit Flüssigkeiten haben.
- Wenn das Steuergerät ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche abgibt, schalten Sie die Stromzufuhr sofort ab.



**IT****INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA**

- Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di avviare l'installazione e procedere all'assemblaggio. Per qualsiasi domanda in merito a qualsiasi istruzione o avvertenza, contattare il proprio distributore di zona.
  - Controllare il contenuto del pacchetto con l'elenco delle parti e assicurarsi che tutte le parti siano in ordine. Non utilizzare parti danneggiate o difettose.
  - Prima di installare questo apparecchio, leggere tutte le istruzioni. Se non si è sicuri su qualsiasi parte del processo di installazione, chiedere l'aiuto di un tecnico professionista.
  - Quando si serrano le viti, fare attenzione a evitare di spanare il fi letto.
  - Non installare o utilizzare questo prodotto se ci sono segni di danni.
  - I bordi dell'apparecchiatura possono provocare lesioni se vengono maneggiati in modo improprio.
  - Questo dispositivo non è progettato per essere montato o manipolato da bambini piccoli o persone che non siano state specificamente istruite, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile che garantisca la sicurezza durante l'installazione o la manutenzione. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non interferiscano con l'apparecchiatura. Non permettere ai bambini di appendere l'apparecchiatura o gestirla in altro modo. In caso contrario, vi è il pericolo di gravi lesioni. Non inserire mai le dita o altri oggetti nel meccanismo dell'apparecchiatura. Ciò potrebbe causare lesioni personali o danni materiali.
  - Il prodotto contiene piccole parti che possono costituire pericolo di soffocamento se inalate o ingerite. Mantenere queste parti fuori dalla portata dei bambini!
  - Portare i materiali di imballaggio usati allo smaltimento rifiuti urbani.
  - Smaltire il dispositivo dopo la fine della sua durata nel luogo comunale designato per i rifiuti urbani.
- Nota:** Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti normativi dell'Unione Europea ad esso applicabili. Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti normativi dell'Unione Europea ad esso applicabili. Specifici che e design sono soggetti a modifi ca per miglioramento senza preavviso.

**ALTRE PRECAUZIONI**

- Non smontare il prodotto o sostituire i relativi componenti mentre l'alimentazione è ancora collegata.
- Non mettere mai in funzione il sistema con un cavo o una spina danneggiati.
- Non mettere mai in funzione il sistema se si trova in un ambiente umido o se i suoi componenti elettrici sono a contatto con liquidi.
- Se la centralina di controllo elettronica emette rumori anomali o odori insoliti, disattivare immediatamente la tensione di rete.

**ES****INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD**

- Lea el manual de usuario completo antes de realizar la instalación y el montaje. Si tiene alguna duda relacionada con las instrucciones o con las advertencias, póngase en contacto con su distribuidor local.
  - Revise el contenido del paquete en la lista de piezas y asegúrese de que estén todas las partes en orden. No use piezas dañadas ni rotas.
  - Lea todas las instrucciones antes de instalar el equipo. Si no está seguro acerca de alguna parte del proceso de instalación, solicite ayuda a un instalador profesional.
  - Cuando ajuste los tornillos, tenga cuidado de evitar forzar la rosca.
  - Nunca instale ni use este producto si presenta signos de daños.
  - Los bordes del equipo pueden causar lesiones si son manipulados en forma inapropiada.
  - Este dispositivo no está destinado para ser montado ni manipulado por niños pequeños ni por personas que no hayan recibido instrucciones específicas a menos que sean supervisados por una persona responsable que garantice su seguridad durante la manipulación o instalación. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no interfiera con el equipo. No permita que los niños se cuelguen del equipo ni que lo manipulen. De lo contrario, corren riesgo de sufrir una lesión grave. Nunca inserte los dedos ni otros objetos en los mecanismos del equipo. Podría causar lesiones personales o daño a la propiedad.
  - El producto contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de ahogo si son inhaladas o ingeridas. ¡Mantenga estas piezas fuera del alcance de los niños!
  - Lleve el material de empaque usado a un sitio municipal para eliminación de desechos.
  - Luego de finalizada su vida útil, elimine el equipo en un lugar designado por la municipalidad para desechos sólidos.
- Nota:** Este producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas de la UE que aplican al mismo. Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios por mejoras sin previo aviso.

**OTRAS MEDIDAS DE PRECAUCIÓN**

- No desmonte ni cambie componentes mientras la corriente siga conectada.
- No utilice el sistema con un cable o enchufe dañado.
- No utilice el sistema si se encuentra en un entorno húmedo o si sus componentes eléctricos entran en contacto con líquidos.
- Si la caja de control emite ruidos u olores extraños, desconecte de inmediato la corriente.

**FR****INFORMATIONS DE SECURITE IMPORTANTES**

- Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation avant de commencer l'installation et l'assemblage. Si vous avez des questions quant aux instructions et aux avertissements, merci de contacter votre distributeur local.
  - Vérifiez le contenu de l'emballage selon la liste des pièces et assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état. N'utilisez pas de pièces endommagées ou défectueuses.
  - Avant l'installation du support, lisez attentivement toutes les instructions. Au moindre doute sur n'importe quelle partie du processus d'installation, demandez l'aide d'un technicien professionnel.
  - En serrant les vis, faites attention à ne pas abîmer le fil letage.
  - N'installez et n'utilisez jamais ce support si vous y décelez des signes d'endommagement.
  - Les arêtes de ce support peuvent entraîner des blessures en cas de manipulation non professionnelle.
  - Ce support n'est pas destiné à être manipulé ou monté par de petits enfants ou par des personnes non familiarisées, si elles ne sont pas surveillées par des personnes responsables, garantes de leur sécurité lors de la manipulation ou du montage de l'équipement. Les enfants doivent être sous surveillance pour éviter qu'ils ne manipulent l'équipement. Ne permettez pas aux enfants de s'accrocher à l'équipement, ou autre. Un accident grave pourrait sinon survenir. Ne mettez jamais les doigts ou d'autres objets dans le mécanisme de l'équipement. Il existe un danger de blessures ou de dégâts matériels.
  - Le produit contient de petits éléments représentant un risque d'étouffement en cas d'inspiration ou d'ingestion. Garder ces composants hors de portée des enfants!
  - Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés dans le lieu désigné par la commune pour la décharge des déchets.
  - En fin de vie, remettez l'équipement au point de collecte prévu pour la liquidation des déchets solides.
- Note:** les données techniques et la conception peuvent changer sans avis préalable du fait de l'amélioration du produit. Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences de base des directives de l'Union européenne qu'il s'y rapportent.

**AUTRES PRÉCAUTIONS**

- Ne démontez et ne remplacez aucun composant si l'alimentation électrique n'est pas coupée.
- N'utilisez jamais le système si le câble ou la prise sont endommagés.
- N'utilisez jamais le système dans un environnement humide si les composants électriques sont en contact avec de l'eau.
- Si le boîtier de commande fait un bruit anormal ou dégage une odeur inhabituelle, coupez immédiatement l'alimentation électrique.



NL

**ALGEMENE VEILIGHEIDSGEINFORMATIE**

- Lees eerst de volledige gebruiksaanwijzing door, voordat u met de installatie en montage begint. Als u vragen heeft over een van de instructies of waarschuwingen, neem dan contact op met uw plaatselijke distributeur.
  - Controleer de inhoud van de verpakking volgens de onderdelenlijst en zorg ervoor dat alle onderdelen in orde zijn. Gebruik geen beschadigde of defecte onderdelen.
  - Lees vóór installatie van het apparaat alle aanwijzingen goed door. Vraag, als u onzekerheid hebt over een bepaald deel van het installatieproces, om hulp van een professionele technicus.
  - Let er op dat u bij het aandraaien van de schroeven vastdraaien vermydt.
  - Installeer en gebruik dit product nooit als het tekenen van beschadiging vertoont.
  - De randen van dit apparaat kunnen bij ondeskundig gebruik ernstig letsel veroorzaken.
  - Dit apparaat is niet ontworpen voor bediening of montage door kleine kinderen, noch door ongeïnformeerde personen, tenzij ze onder toezicht staan van verantwoordelijke personen die de veiligheid garanderen tijdens gebruik of montage van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat in aanraking komen. Laat kinderen niet aan het apparaat hangen of anderszins handelingen met het apparaat verrichten. In het omgekeerde geval kan ernstig letsel het gevolg zijn. Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in het mechanisme van het apparaat. Dit kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
  - Het product bevat kleine onderdelen die bij inademping of inslikken verstikkingsgevaar opleveren. Houd deze onderdelen buiten het bereik van kinderen!
  - Geef het gebruikte verpakkingsmateriaal af bij een door de gemeente aangewezen afvalopslagplaats.
  - Geef het product na afloop van de leverstuur af aan een plaats die door de gemeente aangewezen is voor vernietiging van het vaste afval.
- Opmerking:** Dit product voldoet aan de fundamentele eisen van EU-richtlijnen die erop van toepassing zijn. Technische gegevens en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om verbeterd te worden.

**ANDERE AANDACHTSPUNTEN**

- Demonteer of vervang geen onderdelen als de voeding nog altijd aangesloten is.
- Gebruik het systeem nooit met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker.
- Gebruik het systeem nooit in een vochtige omgeving of als de elektrische onderdelen in contact staan met vloeistoffen.
- Schakel Als de stuurkast abnormale geluiden maakt of rukt, de netspanning onmiddellijk uit.



LT

**SVARBI SAUGOS INFORMACIJA**

- Perskaitykite visą naudojimo instrukciją, prieš pradėdami montavimą ir surinkimą. Jei kiltų kokių nors klausimų dėl nurodymų arba įspėjimų, kreipkitės į vietos prekybos atstovą.
  - Patikrinkite pakuočės turinį pagal dalį sąrašą ir įsitikinkite, kad visos dalys tvarkoje. Nenaudokite pažeistų arba sugadintų dalių.
  - Prieš montuodami įrangą perskaitykite visas instrukcijas. Jei nesate tikri, kaip atlikti kokios nors dalies montavimą, kreipkitės pagalbos į profesionalų techniką.
  - Privertdami varžtus būkite atsargūs, kad nenugrandytumėte sriegių dažų.
  - Jei elgiatės netinkamai, galima susižaloti į įrangos kėlus.
  - Šis prietaisas nėra skirtas įrengimui arba naudojimui mažų vaikų arba asmenų, kuriems nebuvo duoti konkretūs nurodymai, nebent juos prižiūri atakingas asmuo, kuris užtikrina saugų naudojimą ir įrengimą. Vaikus reikėtų prižiūrėti kad jie nepradėtų žaisti įrangą. Neleiskite vaikams kabėti ant įrangos arba kitaip netinkamai naudoti. Priešingu atveju galima rimtai susižaloti. Niekada neįsikiškite pirštu arba kitų objektų į įrangos mechanizmą. Taip gali būti sužalotas žmogus arba sugadintas turtas.
  - Gamini sudaro smulkios dalys, kurias įkvėpus arba nurijus galima užduoti. Laikykite šias dalis atokiau nuo vaikų!
  - Panaudotas pakavimo medžiagas išmeskite su komunalinėmis atliekomis.
  - Pasibaigus eksploatavimo laikui šalininkite įrangą tam skirtoje kietųjų komunalinių atliekų šalinimo vietoje
- Pastaba:** Šis gaminyas atitinka pagrindinius jam taikomų ES direktyvų reikalavimus. Techniniai parametrai ir dizainas dėl patobulinimų gali skirtis be įspėjimų.

**KITI PERSPĖJIMAI**

- Neardykite ir nekeiskite komponentų, neatjungę gaminio nuo elektros tinklo.
- Niekada nenaudokite sistemos, jei matinimo kabelis ar elektros kištukas pažeisti.
- Niekada nenaudokite sistemos, jei ji yra drėgnoje aplinkoje arba jos elektrinius komponentus veikia skysčiai.
- Jei valdymo blokas skleidžia neprastą triukšmą ar kvapą, nedelsdami išjunkite maitinimą.



HR BA

**VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE**

- Pažljivo pročitaite cjelokupni priručnik prije nego započnete s ugradnjom i sklapanjem. Ako imate ikakvih pitanja u vezi bilo kojih uputa ili upozorenja, kontaktirajte svog lokalnog zastupnika.
  - Provjerite jesu li svi dijelovi pakiranja na broju korišćeni se popisom dijelova i provjerite jesu li svi dijelovi ispravni. Oštećene ili neispravne dijelove nemojte koristiti.
  - Prije postavljanja ovog proizvoda pažljivo pročitaite sve upute. U slučaju da niste sigurni u bilo koji dio postupka instalacije, zatražite pomoć profesionalnog tehničara.
  - Prilikom zatezanja vijaka povelite računa o tome da ne oštetite navoje.
  - Nikad nemojte ovaj proizvod ugraditi ni koristiti ako postoje znakovi oštećenja.
  - Rubovi ovog uređaja mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ako se s njime rukuje nestručno.
  - Ovaj uređaj nije namijenjen da njime rukuju ili postavljaju ga djeca ili osobe koje nisu obučene, osim kada su pod nadzorom odgovorne osobe koja im osigurava sigurnost pri montaži uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi bilo sigurno da neće dirati napravu. Nemojte dopustiti djeci da se vješaju na napravu ili djeluju na nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja. Nikad ne gurajte prste ili druge predmete u mehanizam proizvoda. To bi moglo uzrokovati ozljede ili oštećenja imovine.
  - Proizvod sadrži male dijelove koji se mogu udahnuti ili progutati i stoga predstavljaju opasnost od gušenja. Te dijelove držite izvan dohvata djece!
  - Ambalažu odložite na mjesto koje je vašim mjesnim ili lokalnim propisima označeno za odlaganje takve vrste otpada.
  - Nakon isteka radnog vijeka ovog proizvoda, odložite ga na mjesto predviđeno za odlaganje krutog otpada
- Napomena:** Ovaj proizvod zadovoljava sve temeljne zahtjeve direktiva EU koje se odnose na njega. Zahvaljujući poboljšanjima koje možemo razviti, specifi kacije i konstrukcija proizvoda podložni su promjenama bez prethodne najave.

**OSTALA UPOZORENJA**

- Nemojte rastavljati ili mijenjati komponente dok je napajanje još priključeno.
- Ne koristite sustav ako je oštećen kabel ili utikač.
- Ne koristite sustav ako je u vlažnom okruženju ili su njegove električne komponente u kontaktu s tekućinama.
- Ako upravljačka kutija stvara neobičajene zvukove ili mirise, smjestite isključivo glavno napajanje.



RS ME

**VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE**

- Pročitajte celotno navodilo za uporabo in počka instaliranja i sklopjenja. Ako imate neka pitanja vezana za uputstva ili upozorenja, molimo stupite u kontakt sa vašim lokalnim distributerom.
  - Provjerite da li su svi delovi pakovanja na broju koristeći popis delova i provjerite da li su svi delovi ispravni. Oštećene ili neispravne delove nemojte koristiti.
  - Pre postavljanja ovog proizvoda pažljivo pročitajte sva uputstva. U slučaju da niste sigurni u bilo koji deo postupka instalacije, zatražite pomoć profesionalnog tehničara.
  - Priklonk zatezanja zavrtanja poverite računa o tome da ne oštete navoje.
  - Nikad nemojte ugraditi ni koristiti ovaj proizvod ako postoje znakovni oštećenja.
  - Rubovi ovog uređaja mogu prouzrokovati ozbiljne povrede ako se sa njim rukuje nestručno.
  - Ovaj uređaj nije namenjen da njim rukuju li da ga postavljaju deca ili osobe koje nisu obučene za to, osim kada su pod nadzorom odgovorne osobe koja im osigurava sigurnost pri montaži uređaja. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi bilo sigurno da neće dirati uređaj. Nemojte dopustiti deci da se vešaju na uređaj ili deluju na nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja.
  - Nikad ne gurajte prste ili druge predmete u mehanizam proizvoda. To bi moglo prouzrokovati povrede ili oštećenja imovine.
  - Proizvod sadrži male delove koji se mogu udahnuti ili progutati i stoga predstavljaju opasnost od gušenja. To delovi držite van dohvata dece!
  - Ambalaza odložite na mesto koje je vašim mesnim ili lokalnim propisima označeno za odlaganje takve vrste otpada.
  - Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, odložite ga na mesto predviđeno za odlaganje krutog otpada
- Napomena:** Ovaj proizvod zadovoljava sve temeljne zahteve direktiva EU koje se odnose na njega. Zahvaljujući poboljšanjima koje možemo razviti, specifi kacije i konstrukcija proizvoda podložni su promenama bez prethodne najave.

**OSTALA UPOZORENJA**

- Nemojte rastavljati ili menjati komponente dok je napajanje još uvek povezano.
- Nikada nemojte da koristite sistem sa oštećenim kablom ili utikačem.
- Nikada nemojte da koristite sistem ako je u vlažnom okruženju ili ako njegove električne komponente imaju kontakt sa tečnošću.
- Ako kontrolna kutija proizvodi neobične zvukove ili mirise, odmah isključite mrežni napon.



GR

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Διαβάστε όλο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν αρχίσετε την εγκατάσταση και τη συντήρηση. Αν τυχόν έχετε ερωτήσεις σχετικά με οποιαδήποτε οδηγίες και προειδοποιήσεις, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον τοπικό σας διανομέα.
  - Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας με τον κατάλογο εξαρτημάτων στη σελίδα βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε κατασκευασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.
  - Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν την εγκατάσταση του εξοπλισμού. Αν δεν έχετε βέβαια για οποιαδήποτε σημείο της διαδικασίας εγκατάστασης, ζητήστε βοήθεια από έναν επαγγελματία τεχνικό.
  - Όταν σφίγγετε τις βίδες, προσέξτε να μην καταστρέψετε το στήριγμα.
  - Να μην γίνεται ποτέ εγκατάσταση ή χρήση αυτού του προϊόντος αν υπάρχουν σημάδια ζημιών.
  - Οι άκρες του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό αν ο χειρισμός τους δεν γίνει με σωστό τρόπο.
  - Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για αναμονολόγηση ή χειρισμό από μικρά παιδιά ή άτομα τα οποία δεν έχουν εκπαιδευτεί κατάλληλα, εκτός αν αν επιβλέπονται από κάποιον υπεύθυνο ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια κατά τον χειρισμό ή την εγκατάσταση. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παρεμβαίνουν στον εξοπλισμό. Μην επιτρέψετε στα παιδιά να κρεμιούνται από τον εξοπλισμό ή να εκτελούν οποιαδήποτε άλλο χειρισμό του. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Μην τοποθετείτε τα δακτύλι σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στον μηχανισμό του εξοπλισμού. Μπορεί να προκαλέσει προεξοχή τραυματισμού ή βλάβη στο αντάρτη.
  - Το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα τα οποία μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού σε περίπτωση εσθονής ή κατάποσης. Να διατηρείτε αυτά τα εξαρτήματα μακριά από τα παιδιά!
  - Μεταφέρετε τη χρησιμοποιούμενη συσκευασία στον δημόσιο χώρο διάθεσης απορριμμάτων.
  - Η απόρριψη του εξοπλισμού μετά το πέρας της διάρκειας ζωής του πρέπει να γίνεται στους καθορισμένους δημόσιους χώρους διάθεσης στερεών απορριμμάτων της κοινότητας σας
- Σημείωση:** Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με όλες τις βασικές προδιαγραφές των οδηγιών της ΕΕ που ισχύουν για αυτό. Τα χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός μπορεί να αλλάξουν για λόγους βελτιστών χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

**ΑΛΛΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ**

- Μην αφαιρείτε ή αντικαθιστάτε εξαρτήματα ενώ είναι ακόμα συνδεδεμένη η τροφοδοσία ρεύματος.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το σύστημα με καλώδιο ή φως που έχει υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το σύστημα αν βρίσκεται σε υγρό περιβάλλον ή τα ηλεκτρικά του εξαρτήματα έχουν εσείς σε επαφή με υγρό.
- Αν το κομμάτι ελέγχου παράγει ανήσυχο θόρυβο ή οσμές, απενεργοποιήστε άμεσα την τροφοδοσία τάσης δικτύου.



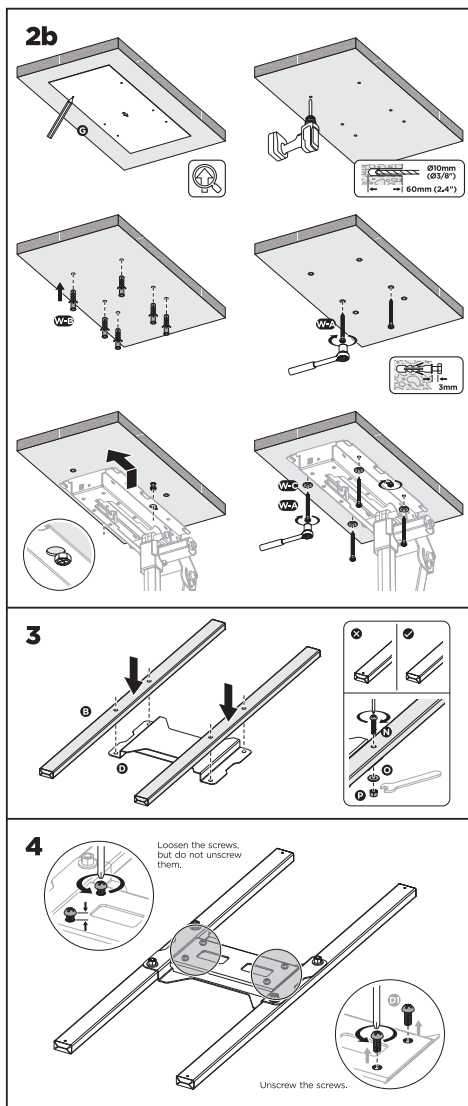
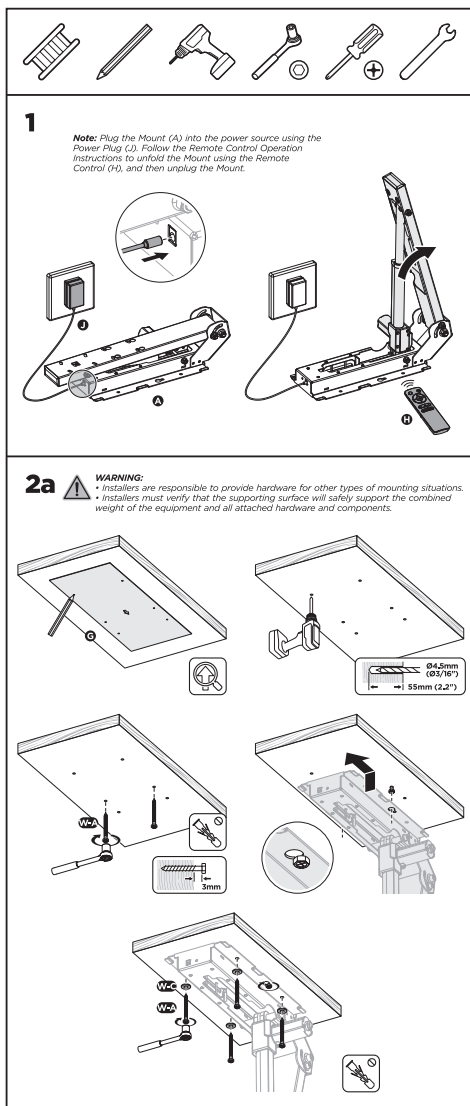
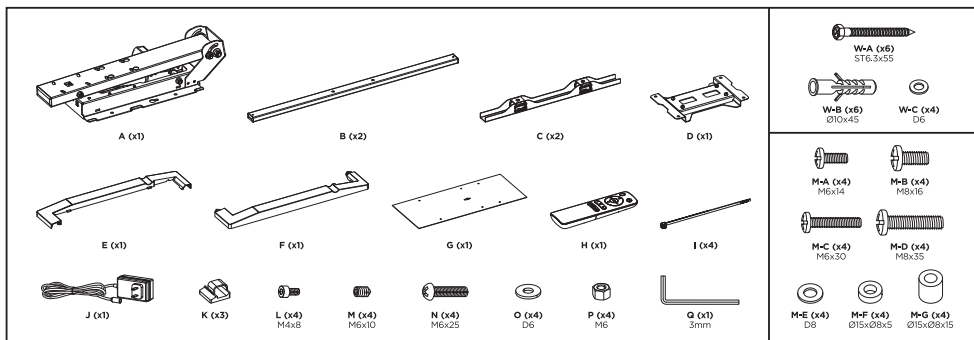
BG

**ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА**

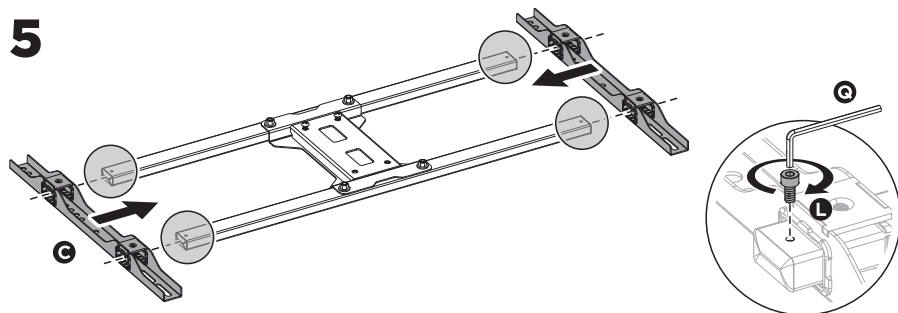
- Прочетете цялото ръководство с инструкции преди да започнете инсталирането и монтажа. Ако имате някакви въпроси по отношение на инструкциите или предупрежденията, моля свържете се с местния дистрибутор.
- Проверете съдържанието на опаковката в списък с части и се уверете, че всички части са в изправност. Не използвайте повредени или дефектни части.
- Прочетете всички инструкции, преди да инсталирате оборудването. Когато не сте сигурни за някаква част от инсталационния процес, потърсете помощ от професионален техник.
- При затегане на винтовете внимавайте да не пренапъните резбата.
- Не инсталирайте вънру влажна или повредена по друг начин стена. Материалът за монтаж, доставен в опаковката, е предназначен за монтаж на стени от тухли и бетон. За монтаж на стени от други материали се консултирайте с професионалист.
- Никога не инсталирайте и не използвайте този продукт, ако има признаци на повреда.
- Предпазете използваните опаковъчни материали в общински пункт за отпадъци.
- Предпазете използваните опаковъчни материали в общински пункт за отпадъци.
- **Забелешка:** Този продукт отговаря на всички основни изисквания на директивите на ЕС, които се отнасят до него. Спецификациите и дизайнът подлежат на промяна поради подобрения без предизвестие.

**ДРУГИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

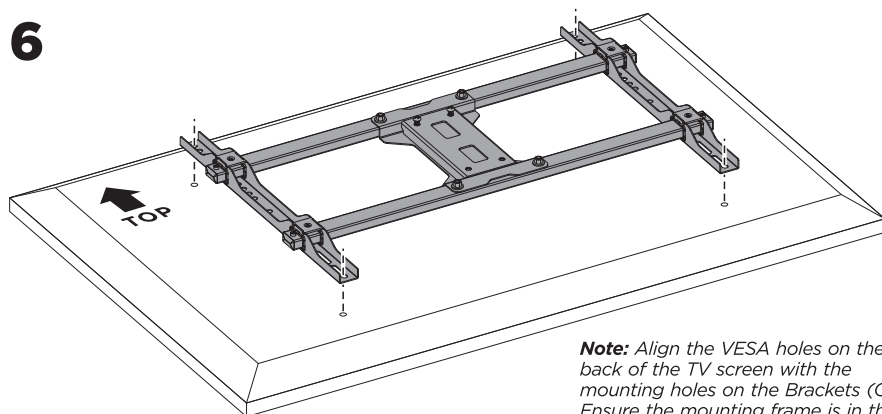
- Не разглобявайте и не подменяйте компоненти, докато захранването все още е свързано.
- Никога не работете със системата с повреден кабел или щепсел.
- Никога не работете със системата, ако е във влажна среда или електрическите ѝ компоненти са в контакт с течности.
- Ако контролната кутия издава необичаен шум или мирише, незабавно изключете захранващото напрежение.



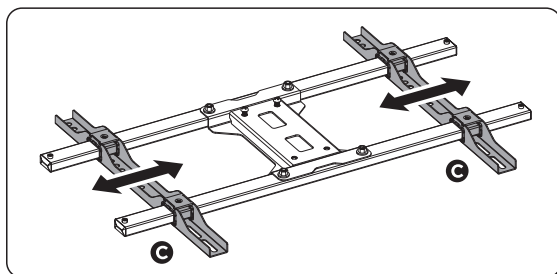
# 5



# 6



**Note:** Align the VESA holes on the back of the TV screen with the mounting holes on the Brackets (C). Ensure the mounting frame is in the center on the back of the TV screen.



✗

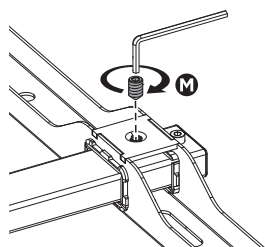
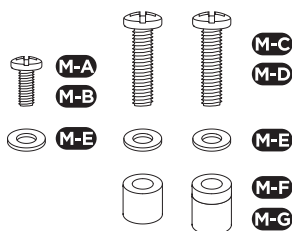
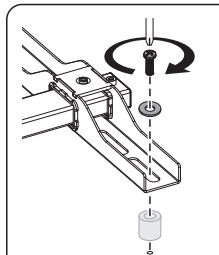
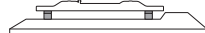


Too Long      Too Short

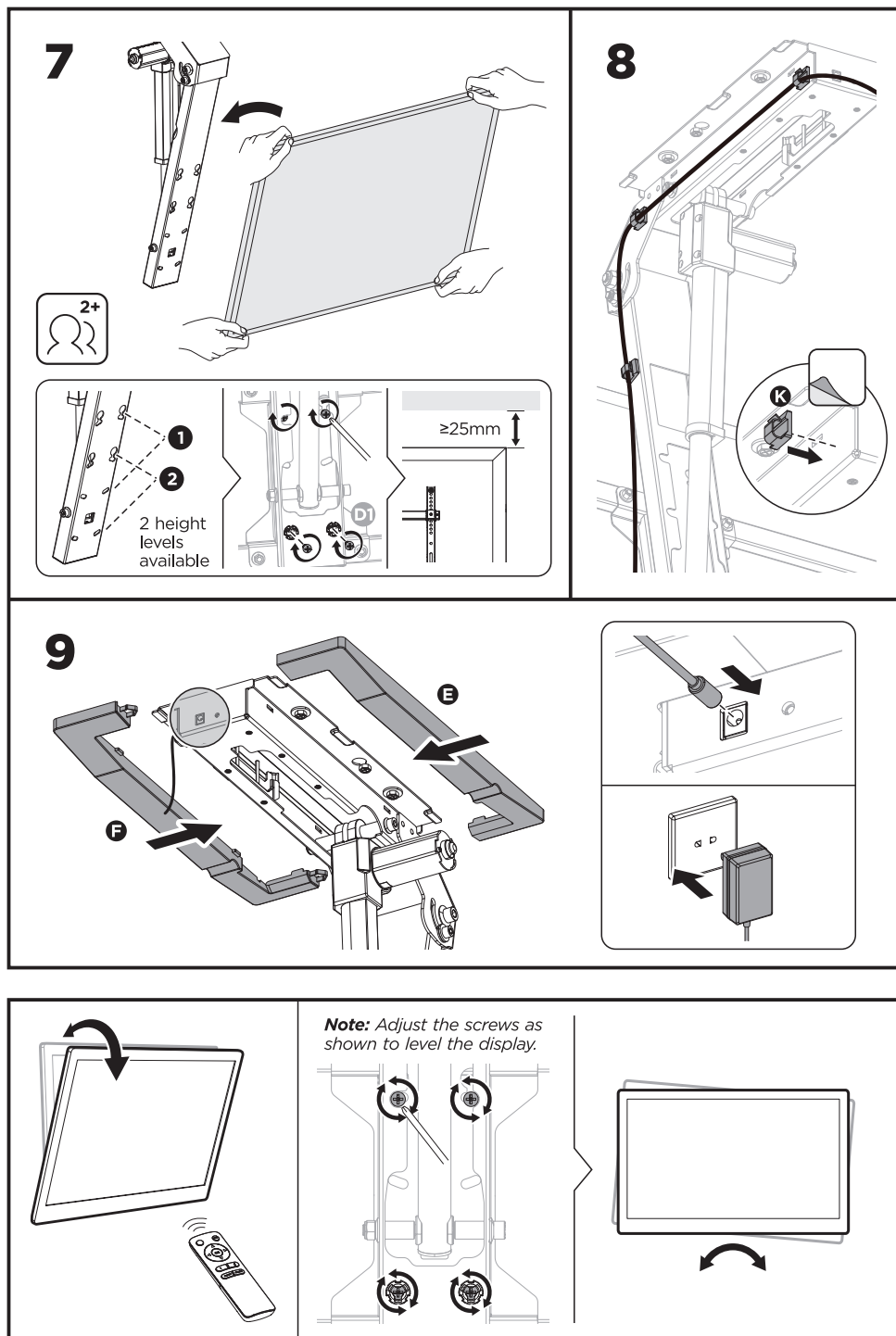
✗



✓







## CZ

### Obr. 1

**Poznámka:** Připojte držák (A) ke zdroji energie pomocí napájecí zástrčky (J). Pomocí pokynů pro používání dálkového ovladače a dálkového ovladače (H) držák rozložte, a pak držák odpojte.

### Obr. 2a

#### VAROVÁNÍ:

- Osoby provádějící instalaci jsou odpovědné za použití vhodných upevňovacích prvků pro jiné typy montáže.
- Osoby provádějící instalaci musí ověřit, zda podpůrný povrch bezpečně unese součet hmotnosti zařízení a hmotností všech použitých upevňovacích prvků a komponent.

### Obr. 4

Uvolněte šrouby, ale neodšroubujte je.  
Odšroubujte šrouby.

### Obr. 6

#### HORNÍ ČÁST

**Poznámka:** Vyrovnajte VESA otvory na zadní straně obrazovky televizoru s montážními otvory na konzolách (C). Zajistěte, aby byl montážní rám uprostřed zadní strany obrazovky televizoru.

**Příliš dlouhé**

**Příliš krátké**

### Obr. 7

K dispozici jsou 2 výškové úrovně  
≥ 25 mm

### Obr. 9

**Poznámka:** Seřazením šroubů podle obrázku vyrovnejte displej.

## SK

### Obr. 1

**Poznámka:** Pripojte držiak (A) ku zdroju energie pomocou napájacej zástrčky (J). Pomocou pokynov na používanie diaľkového ovládača a diaľkového ovládača (H) držiak rozložte, a potom držiak odpojte.

### Obr. 2a

#### VAROVANIE:

- Osoby vykonávajúce inštaláciu sú zodpovedné za použitie vhodných upevňovacích prvkov pre iné typy montáže.
- Osoby vykonávajúce inštaláciu si musia overiť, či podkladový povrch bezpečne unesie súčet hmotností zariadenia a hmotností všetkých použitých upevňovacích prvkov a komponentov.

### Obr. 4

Uvoľnite skrutky, ale nevyskrutkujte ich.  
Odskrutkujte skrutky.

### Obr. 6

#### HORNÁ ČASŤ

**Poznámka:** Zarovnajte VESA otvory na zadnej strane obrazovky televízora s montážnymi otvormi na konzolách (C). Zaisťte, aby bol montážny rám uprostred zadnej strany obrazovky televízora.

**Příliš dlhé**

**Příliš krátké**

### Obr. 7

K dispozici sú 2 výškové úrovne.  
≥ 25 mm

### Obr. 9

**Poznámka:** Nastavením skrutiek podľa obrázka zarovnajte displej.

## HU

### 1. ábra

**Megjegyzés:** Csatlakoztassa a TV-konzolt (A) az áramforráshoz a hálózati csatlakozó (J) segítségével. A távirányító és a távirányító (H) használati utasítása alapján szerelje szét a TV-konzolt, majd kösse le a tartót.

### 2a. ábra

#### FIGYELEM:

- A szerelést végző személyek felelősek a megfelelő kötőelemek használatáért más típusú szereléséknél.
- A szerelést végző személyeknek ellenőrizniük kell, hogy a tartófelület biztonságosan elbírja a készülék súlyát, illetve az összes felhasznált kötőelem és alkatrész súlyát együttesen.

### 4. ábra

Lazítsa meg a csavarokat, de ne csavarja ki őket.  
Csavarja ki a csavarokat.

### 6. ábra

#### FELSŐ RÉSZ

**Megjegyzés:** Igazítsa a TV képernyő hátoldalán lévő VESA lyukakat a TV-konzolokon lévő rögzítőfuratokhoz (C). Ellenőrizze, hogy a rögzítőkeret a TV-képernyő hátoldalán középen van.

**Túl hosszú**

**Túl rövid**

### 7. ábra

2 magassági szint áll rendelkezésre  
≥ 25 mm

### 9. ábra

**Megjegyzés:** Igazítsa a kijelzőt a csavarok beállításával a képen látható módon.

PL

#### Rys. 1

**Uwaga:** Podłącz uchwyt (A) do źródła zasilania za pomocą wtyczki zasilania (J). Korzystając z zaleceń dotyczących korzystania z pilota zdalnego sterowania (H), rozłóż uchwyt, a następnie odłącz go.

#### Rys. 2a

##### **OSTRZEŻENIE:**

- Instalatorzy są odpowiedzialni za użycie odpowiednich elementów mocujących dla innych typów montażu.
- Instalatorzy muszą zweryfikować, czy powierzchnia nośna jest w stanie bezpiecznie utrzymać sumę ciężaru urządzenia oraz ciężaru wszystkich zastosowanych elementów mocujących i komponentów.

#### Rys. 4

Poluzuj śruby, ale ich nie odkręcaj.

Odkręć śruby.

#### Rys. 6

##### **CZĘŚĆ GÓRNA**

**Uwaga:** Wyrównaj otwory VESA z tyłu ekranu telewizora z otworami montażowymi na wspornikach (C). Zapewnij, aby rama montażowa znajdowała się na środku tylnej strony ekranu telewizora.

**Za długa**

**Za krótka**

#### Rys. 7

Dostępne są 2 poziomy wysokości

≥ 25 mm

#### Rys. 9

**Uwaga:** Wyrównaj ekran, regulując śruby w sposób pokazany na rysunku.

DE

#### Abb. 1

**Anmerkung:** Verbinden Sie die Halterung (A) mithilfe des Netzsteckers (J) mit der Stromquelle. Beachten Sie die Bedienungsanleitung der Fernbedienung, um die Halterung mithilfe der Fernbedienung (H) auszuklappen, und ziehen Sie dann den Stecker der Halterung heraus.

#### Abb. 2a

##### **WARNUNG:**

- Bei anderen Befestigungssituationen muss der Monteur das entsprechende Befestigungsmaterial bereitstellen.
- Der Monteur muss überprüfen, dass die vorgesehene Befestigungsfläche das Gesamtgewicht des Geräts, des montierten Befestigungsmaterials und aller weiteren Komponenten auf sichere Weise halten kann.

#### Abb. 4

Lockern Sie die Schrauben, entfernen Sie sie aber nicht vollständig.

Entfernen Sie die Schrauben vollständig.

#### Abb. 6

##### **OBEN**

**Anmerkung:** Richten Sie die VESA-Löcher an der Rückseite des Fernsehers an den Montagelöchern der Schienen (C) aus. Achten Sie darauf, dass sich der Befestigungsrahmen in der Mitte der Rückseite des Fernsehers befindet.

**Zu lang**

**Zu kurz**

#### Abb. 7

2 verfügbare Höhenstufen

≥25mm

#### Abb. 9

**Anmerkung:** Justieren Sie die Bildschirmposition mithilfe der Schrauben.

IT

#### Fig. 1

**Nota:** collegare il supporto (A) alla fonte di alimentazione utilizzando la spina elettrica (J). Seguire le istruzioni per l'uso del telecomando per estendere il supporto utilizzando il telecomando (H), quindi scollegare il supporto dalla fonte di alimentazione.

#### Fig. 2a

##### **AVVERTENZA:**

- Gli installatori sono responsabili di fornire gli elementi di fissaggio e montaggio per altre tipologie di installazione.
- Gli installatori devono verificare che la superficie di sostegno sia in grado di sostenere in sicurezza il peso complessivo dell'attrezzatura e di tutti gli elementi di fissaggio e componenti collegati.

#### Fig. 4

Allentare le viti senza svitarle completamente.

Svitare completamente le viti.

#### Fig. 6

##### **SOPRA**

**Nota:** allineare i fori VESA sul retro dello schermo del televisore con i fori di fissaggio sulle staffe (C). Assicurarsi che il telaio del supporto sia centrato sul retro dello schermo del televisore.

**Troppo lunga**

**Troppo corta**

#### Fig. 7

Due livelli di altezza disponibili

≤ 25 mm

#### Fig. 9

**Nota:** regolare le viti come illustrato in figura per livellare lo schermo del televisore.

## ES

### Fig. 1

**Nota:** Enchufe el soporte (A) a la toma de corriente con el enchufe (J). Siga las instrucciones de funcionamiento del mando a distancia para desplegar el soporte mediante el mando a distancia (H); a continuación, desenchufe el soporte.

### Fig. 2a

#### **ADVERTENCIA:**

- Los instaladores deben proporcionar los equipos para otros tipos de montaje.
- Los instaladores deben comprobar que la superficie de soporte sujete de manera segura el peso combinado del equipo y de todos los accesorios y componentes instalados.

### Fig. 4

Afloje los tornillos, pero no los desenrosque.  
Desenrosque los tornillos.

### Fig. 6

#### **PARTE SUPERIOR**

**Nota:** Alinee los orificios VESA de la parte de atrás de la pantalla del televisor con los orificios de montaje de las abrazaderas (C). Asegúrese de que el bastidor se encuentre en el centro de la parte de atrás de la pantalla del televisor.

**Demasiado largo**

**Demasiado corto**

### Fig. 7

2 alturas disponibles  
≥ 25 mm

### Fig. 9

**Nota:** Ajuste los tornillos tal como se indica en la imagen.

## FR

### Fig. 1

**Remarque :** Branchez la prise d'alimentation (J) du support (A) à une source d'alimentation. Suivez les instructions concernant la télécommande pour déplier le support à l'aide de la télécommande (H) puis débranchez le support.

### Fig. 2a

#### **AVERTISSEMENT :**

- Les installateurs sont responsables de la fourniture de la quincaillerie pour les montages sur des surface différentes.
- Les installateurs doivent vérifier que la surface portante est capable de supporter, en toute sécurité, le poids total de l'équipement et de tous les matériels et composants qui y sont installés.

### Image 4

Desserrez les vis sans les dévisser complètement  
Dévissez les vis.

### Fig. 6

#### **HAUT**

**Remarque :** Alignez les trous VESA à l'arrière du téléviseur avec les trous pour l'installation sur les barres de fixation (C). Veillez à ce que le châssis du support soit bien centré à l'arrière du téléviseur.

**Trop long**

**Trop court**

### Image 7

2 hauteurs possibles  
≥25mm

### Fig. 9

**Remarque :** Réglez les vis comme indiqué pour mettre l'écran de niveau.

## NL

### Afb. 1

**Opmerking:** Steek de houder (A) in het stopcontact met de voedingsstekker (J). Volg de gebruiksaanwijzingen van de afstandsbediening om de houder open te vouwen met de afstandsbediening (H) en koppel daarna de houder los.

### Afb. 2a

#### **WAARSCHUWING:**

- Installateurs zijn verantwoordelijk voor het leveren van hardware voor andere situaties voor montage.
- Installateurs moeten verifiëren dat het ondersteunend oppervlak het gecombineerde gewicht van de apparatuur en alle verbonden hardware en onderdelen veilig kan dragen.

### Afb. 4

Draai de schroeven los, maar verwijder ze niet  
Verwijder de schroeven.

### Afb. 6

#### **BOVEN**

**Opmerking:** Lijn de VESA-gaten op de achterkant van het TV-scherm uit met de montagegaten in de beugels (C). Verzekert dat het montageframe zich in het midden van de achterkant van het TV-scherm bevindt.

**Te lang**

**Te kort**

### Afb. 7

2 hoogteniveaus beschikbaar  
≥25 mm

### Afb. 9

**Opmerking:** Pas de schroeven aan zoals weergegeven om het scherm waterpas te hangen.

## LT

### 1 pav.

**Pastaba.** Prijunkite laikiklį (A) prie maitinimo šaltinio naudodami maitinimo kištuką (J). Vadovaudamiesi nuotolinio valdymo pulto naudojimo instrukcija, išskleiskite laikiklį naudodami nuotolinio valdymo pultą (H), tada atjunkite laikiklį.

### 2a pav.

#### **ĮSPĖJIMAS!**

• Kitais montavimo atvejais naudojama įranga privalo pasirūpinti montuotojas.

• Montuotojas privalo patikrinti, ar atraminis paviršius gali saugiai išlaikyti bendrą įrangos ir visų pritvirtintų įrenginių bei komponentų svorį.

### 4 pav.

Atsukite varžtą, bet neišsukite jo iki galo.

Atsukite varžtus.

### 6 pav.

#### **VIRŠUS**

**Pastaba.** Sulygiuokite televizoriaus ekrano galinėje pusėje esančias VESA angas su laikiklių (C) montavimo angomis. Įsitikinkite, kad montavimo rėmelis yra televizoriaus ekrano galinės dalies centre.

#### **Per ilgas**

#### **Per trumpas**

### 7 pav.

Galimi 2 aukščio lygiai

≤ 25 mm

### 9 pav.

**Pastaba.** Išlyginkite ekraną, reguliuodami varžtus, kaip pavaizduota.

## HR

### SI. 1

**Napomena:** Spojite konzolu (A) s izvorom napajanja korištenjem utikača napajanja (J). Slijedite upute za upotrebu daljinskog upravljača da biste rasklopili konzolu korištenjem daljinskog upravljača (H), a zatim odspojite konzolu.

### SI. 2a

#### **UPOZORENJE:**

• Instalateri su odgovorni za pružanje dijelova koji su potrebni za druge vrste situacija ugradnje.

• Instalateri moraju provjeriti može li nosiva površina sigurno poduprijeti kombiniranu težinu opreme i svih pričvršćenih sklopova i komponenti.

### SI. 4

Popustite vijke, ali ih nemojte odviti.

Odvijte vijke.

### SI. 6

#### **VRH**

**Napomena:** Poravnajte VESA otvore na stražnjoj strani televizora s ugradbenim otvorima na nosačima (C). Pobrinite se da je ugradbeni okvir na sredini stražnje strane televizora.

#### **Previše dugačko**

#### **Previše kratko**

### SI. 7

Dostupne su 2 razine za visinu

≥25 mm

### SI. 9

**Napomena:** Podesite vijke kako je prikazano da biste poravnali zaslon.

## RS

### SI. 1

**Napomena:** Ukopčajte nosač (A) u izvor napajanja pomoću utikača za napajanje (J). Pratite uputstva za rukovanje daljinskim upravljačem da biste rasklopili nosač pomoću daljinskog upravljača (H), a zatim iskopčajte nosač.

### SI. 2a

#### **UPOZORENJE:**

• Instalateri su odgovorni da obezbede hardver za druge vrste montažnih situacija.

• Instalateri moraju da potvrde da će noseća površina sigurno izdržati kombinovanu težinu opreme i svih pričvršćenih hardvera i komponenti.

### SI. 4

Otpustite zavrtnje, ali nemojte odvrtati.

Odvrnite zavrtnje.

### SI. 6

#### **VRH**

**Napomena:** Poravnajte VESA rupe na zadnjoj strani TV ekrana sa montažnim rupama na držačima (C). Uverite se da je okvir za montiranje u sredini na zadnjoj strani TV ekrana.

#### **Predugačko**

#### **Prekratko**

### SI. 7

Dostupna su 2 nivoa visine

≥25mm

### SI. 9

**Napomena:** Podesite zavrtnje kao što je prikazano da izravunate ekran.

GR

Εικ. 1

**Σημείωση:** Συνδέστε τη βάση (Α) στην πηγή ρεύματος χρησιμοποιώντας το φις ρευματοληψίας (J). Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του τηλεχειριστηρίου για να ξεδιπλώσετε τη βάση χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο (H) και κατόπιν αποσυνδέστε τη βάση από την πρίζα.

Εικ. 2α

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Οι εγκαταστάτες έχουν την ευθύνη να παρέχουν υλικά σύνδεσης για άλλους τύπους συνθηκών εγκατάστασης.
- Οι εγκαταστάτες πρέπει να επαληθεύσουν ότι η επιφάνεια στήριξης μπορεί να στηρίξει με ασφάλεια το συνδυασμένο βάρος του εξοπλισμού και όλων των συνδεδεμένων υλικών στερέωσης και μονάδων.

Εικ. 4

Λασκάρετε τις βίδες, αλλά μην τις ξεβιδώσετε τελείως.  
Ξεβιδώστε τις βίδες.

Εικ. 6

**ΕΠΑΝΩ**

**Σημείωση:** Ευθυγραμμίστε τις οπές VESA στην πίσω πλευρά της οθόνης της τηλεόρασης με τις οπές στερέωσης στα στηρίγματα (C). Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο στερέωσης είναι στο κέντρο της πίσω πλευράς της οθόνης της τηλεόρασης.

**Πολύ Μακριά**

**Πολύ Κοντή**

Εικ. 7

Διατίθενται 2 επίπεδα ύψους  
≥25 mm

Εικ. 9

**Σημείωση:** Ρυθμίστε τις βίδες όπως δείχνει η εικόνα, για να οριζοντιώσετε την οθόνη.

BG

Фиг. 1

**Забележка:** Включете стойката (A) в източника на захранване с помощта на захранващия щепсел (J). Следвайте инструкциите за работа с дистанционното управление, за да разгънете стойката с помощта на дистанционното управление (H), след което изключете стойката.

Фиг. 2а

**ВНИМАНИЕ:**

- Инсталаторите са отговорни да осигурят хардуер за други видове ситуации на монтаж.
- Инсталаторите трябва да се уверят, че опорната повърхност ще издържи безопасно общото тегло на оборудването и всички свързани хардуер и компоненти.

Фиг. 4

Разхлабете винтовете, но не ги развивайте  
Развийте винтовете.

Фиг. 6

**ТОП**

**Забележка:** Подравнете отворите VESA на гърба на телевизионния екран с монтажните отвори на скобите (C). Уверете се, че монтажната рамка е в центъра на гърба на телевизионния екран.

**Твърде дълго**

**Твърде кратко**

Фиг. 7

Налични 2 нива на височина  
≥ 25 mm

Фиг. 9

**Забележка:** Регулирайте винтовете, както е показано, за да нивелирате дисплея.

## Instalace



Tento držák televizoru musí být pevně připevněn ke stropu. Pokud není pevně nainstalován, mohl by spadnout a způsobit zranění nebo poškození.



Osoby provádějící instalaci musí ověřit, zda má podpůrný povrch dostatečnou nosnost, která bezpečně udrží držák i všechna připojená zařízení a komponenty

## Pokyny k ovládání dálkovým ovladačem

## A. Vkládání baterií.

Před použitím otevřete prostor pro baterie. Vložte dvě baterie AAA (nejsou součástí příslušenství). Vraťte zpět kryt.

## B. Funkce tlačítek

## 1. Pohyb nahoru/dolů

- Stiskněte tlačítko „ $\Delta$ “ pro posunutí držáku televizoru nahoru směrem k poloze s nejnižším profilem vůči stropu.
- Stiskněte tlačítko „ $\nabla$ “ pro posunutí držáku televizoru dolů směrem k poloze s maximálním naklopením (ve výchozím nastavení 80°).
- Pro zastavení pohybu stiskněte tlačítko „ $\odot$ “. (Tipy: Odstraňte všechny překážky v rozsahu pohybu.)

## 2. Ukládání do paměti

Stiskněte na 1 sekundu tlačítko „ $\text{mem1}$ “ nebo „ $\text{mem2}$ “ – uslyšíte pípnutí indikující uložení aktuální polohy od paměti. Každé z tlačítek „ $\text{mem1}$ “ „ $\text{mem2}$ “ umožňuje uložit jinou polohu.

## 3. Načtení z paměti

Stiskněte tlačítko „ $\square_1$ “ nebo „ $\square_2$ “ – držák se automaticky nastaví do polohy uložené pod příslušným tlačítkem „ $\square_1$ “ nebo „ $\square_2$ “.

## 4. Režim resetování

Pokud nelze tento držák televizoru nastavit do nejvyšší polohy (0 stupňů vůči stropu) nebo nejnižší polohy (poloha s max. naklopením), odpojte a znovu připojte napájení. Pak stiskněte a 5 sekund podržte tlačítko „ $\odot$ “. Držák se stáhne do nejvyšší polohy a pak rozšíří do nejnižší polohy. Po dlouhém pípnutí je resetování systému úspěšně dokončeno.

## 5. Resetování rozsahu naklopení pro šikmý strop

Tento držák televizoru je ve výchozím nastavení nastavitelný v rozsahu 0–80°. Pokud používáte tento držák televizoru na nakloněném stropě, resetujte prosím rozsah naklápění.

**Příprava:** Resetujte systém (viz pokyny v části B. Funkce tlačítek – 4. Režim resetování).

**Krok 1:** Stisknutím tlačítek „ $\nabla$ “, „ $\Delta$ “ a „ $\odot$ “ nastavte správnou polohu.

**Krok 2:** Stiskněte 5krát rychle tlačítko „ $\text{mem1}$ “. Přístroj 2krát pípné pro indikaci úspěchu.

**Poznámka:** Krok 1, 2 by měl být dokončen během 2 minut, jinak se resetování nezdaří.

**Poznámka 1:** Stiskněte 5krát rychle tlačítko „ $\text{mem2}$ “ pro odpojení zařízení od aplikace.

**Poznámka 2:** Dálkový ovladač je napájen ze dvou baterií AAA (nejsou součástí příslušenství).

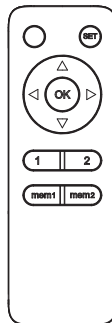
## C. Kódování dálkového ovladače a ovládacího boxu

**Krok 1:** Když je držák zapnutý, stiskněte pomocí tenkého nástroje malé tlačítko na ovládacím boxu, viz obrázek. Přístroj pípné pro indikaci toho, že ovládací box je v pohotovostním režimu pro kódování programu.

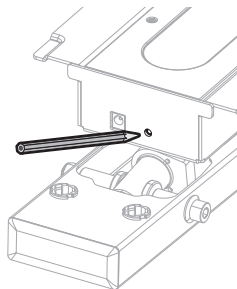
**Krok 2:** Stiskněte tlačítko „ $\odot$ “ na dálkovém ovladači – ovládací box bude po dobu přibližně 10 sekund opakovaně pípat pro indikaci probíhajícího programování dálkového ovladače. Jakmile pípní skončí, bude tento proces automaticky dokončen.

**Poznámka:** Tento držák televizoru lze spárovat s až 20 dálkovými ovladači.

**Smazání údajů o všech spárovaných dálkových ovladačích a telefonu,** stiskněte tlačítko pro spárování kódu a podržte jej, dokud neuslyšíte dlouhé pípnutí. To znamená, že čištění bylo úspěšné.



RMT-02  
dálkový  
ovladač

Odstraňování problémů 

Tento průvodce opravami vám pomůže najít a vyřešit drobné problémy způsobené neobvyklou činností elektrického systému vašeho elektrického držáku televizoru. Jednoduché postupy v tomto návodu jsou snadné a vyřeší většinu problémů, které mohou vzniknout při každodenním používání.

## Indikace chyby

Zvuková signalizace nepřetržitě vydává zvuk alarmu:

### Chyba polohovacího signálu

Resetujte systém pomocí tohoto návodu k obsluze.

Pokud zvuk alarmu přetrvává, kontaktujte prosím autorizované poprodejní servisní středisko.

## Problémy s dálkovým ovladačem

### 1. Tlačítka na dálkovém ovladači nefungují.

Zkontrolujte prosím, zda je v bateriích dostatek energie. Pokud se výměnou problém nevyřeší, kontaktujte prosím autorizované poprodejní servisní středisko.

### 2. Necitlivost dálkového ovladače (funkční vzdálenost je menší než 3 m.)

Vyměňte prosím baterie. Pokud problém přetrvává, kontaktujte prosím autorizované poprodejní servisní středisko.

## Neobvyklé fungování

### Držák televizoru nelze nastavit na 0° nebo 80°

Resetujte prosím systém pomocí tohoto návodu k obsluze. Pokud problém přetrvává, kontaktujte prosím autorizované poprodejní servisní středisko

## Zařízení nelze ovládat

Zkontrolujte prosím, zda je napájecí adaptér správně připojen k tomuto produktu. Pokud ano, zapněte prosím napájení. Pokud se neozve zvuková signalizace nebo pokud se indikátor napájení nerozsvítí červeně, zkontrolujte prosím, zda napájecí adaptér funguje správně. Pokud napájecí adaptér nefunguje, kontaktujte prosím autorizované poprodejní servisní středisko. Pokud napájecí adaptér funguje správně, ale držák televizoru nefunguje, kontaktujte prosím autorizované poprodejní servisní středisko.

## Nadměrný hluk

Kontaktujte prosím autorizované poprodejní servisní středisko.

## POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály odevzdejte k likvidaci do sběrného dvora.

## LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol umístěný na produktu, příslušenství nebo obalu upozorňuje na to, že s produktem nesmí být nakládáno jako s běžným domácím odpadem. Zlikvidujte prosím tento produkt ve sběrném dvoře určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu ekvivalentního nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr pro likvidaci odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může být podle zákona předmětem udělení pokuty.

### Pro firmy v Evropské unii

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, požádejte vašeho prodejce nebo dodavatele o nezbytné informace.

### Likvidace v zemích mimo Evropskou unii

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, požádejte o nezbytné informace o správném způsobu likvidace místní úřady nebo vašeho prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Fast ČR, a.s. tímto prohlašuje, že rádiová zařízení SHO 8102 jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plné znění Prohlášení o shodě naleznete na stránkách [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění, a vyhrazuje si právo provádět tyto změny.

Výrobce: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Česká republika

Servisní střediska v ČR:

FAST ČR, a.s., Technická 1701, Říčany u Prahy, 251 01, Česká republika, tel.: 323 204 120

FAST ČR, a.s., areál GLP Park Brno Holubice, Holubice 552, Holubice, 683 51; tel: 531 010 295



## Installation



This TV mount must be securely attached to the ceiling. If not solidly installed, could fall and cause injury or damage.



Installers must verify that the support surface is sufficient to ensure the safe load-bearing capacity of the mount and all attached equipment and components

## Remote Control Operation Instructions

### A. Inserting batteries.

Before use open the battery compartment. Insert two AAA batteries (not included). Place the cover back on.

### B. Button Functions

#### 1. Upward/Downward Movement

- Press the "Δ" button, the TV mount will move upward to the lowest-profile position against the ceiling.
- Press the "▽" button, the TV mount will move downward to the maximum tilt angle position (80° by default).
- Press the "OK" button to stop the motion. (Tips: Clear up all obstacles within the range of motion.)

#### 2. Memory Setting

Press the "mem1" or "mem2" button for 1 seconds and you will hear a beep, indicating that the current position has been saved to memory. The "mem1" "mem2" buttons can each store a different position.

#### 3. Recall Memory

Press the "1" or "2" button and the mount will automatically get to the position saved in the corresponding button "1" or "2".

#### 4. Reset Mode

If the TV mount can't be adjusted to the highest position (0 degree against the ceiling) or the lowest position (max. tilting position), unplug and re-plug the power. Then press and hold the "OK" button for 5 seconds. Mount will retract to the highest position and then extend to the lowest position. With a long beep, the system has been successfully reset.

#### 5. Reset the Tilt Range for Pitched Ceiling

The TV mount is 0°-80° adjustable by default. Please reset the tilt range if you use as a pitched ceiling TV mount.

**Prepare:** Reset the system (see Instructions on B. Button Functions - 4. Reset Mode).

**Step 1:** Press "▽", "Δ" and "OK" buttons and adjust to the proper position.

**Step 2:** Quick press the "mem1" button 5 times. The unit will emit 2 beeps to indicate success.

**Note:** Step 1, 2 should be finished in 2 minutes, or it will fail to reset.

**Note1:** Quick press the "mem2" 5 times to disconnect the device from the App.

**Note2:** The remote controller is powered by two AAA batteries (not included).

### C. Coding of Remote Controller and Control Box

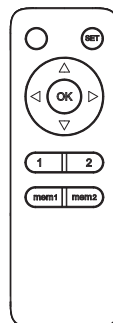
**Step 1:** When the mount is powered on, press the small button on the control box with a thin tool as shown. The unit emits a beep, indicating that the control box is on standby for program coding.

**Step 2:** Press the "RET" button on the remote control, and the control box repeatedly beeps for approximate 10 seconds indicating that the remote control is being programmed. The process will be finished automatically until you can't hear a beep any longer.

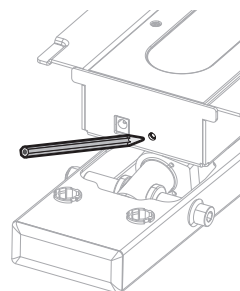
**Note:** The TV Mount can be matched with up to 20 remote controllers.

**To clean up the data of all the matched remote controllers and the Phone,**

press and hold the code matching button until a long beep is heard. This means the clean up has been successful.



**RMT-02**  
remote  
control



## Troubleshooting

This repair guide intends to help you identify and solve the minor problems caused by unusual operation of the electric system of our electric TV mounts. The simple procedures in this manual are easy to follow and capable of solving the most problems happened in everyday use.

### Error Indication

#### The Buzzer Constantly Gives Out Alarm Sound:

##### The Error Of Positioning Signal

Reset the system by following the instruction manual.

If the alarm sound continues, please contact authorized aftersales service shop.

### Remote Control Problems

#### 1. Buttons On Remote Control Don't Work.

Please check if the batteries have power. If the problem is still not solved after the replacement, please contact authorized aftersales service shop.

#### 2. The Insensitivity Of Remote Control (The Functional Distance Is Less Than 3m.)

Please replace the batteries. If the problem is still not solved, please contact authorized aftersales service shop.

### Abnormal Operation

#### The TV Mount Can't Be Adjusted To 0° Or 80°

Please reset the system by following the instruction manual. If the problem is still not solved, Please contact authorized aftersales service shop

### Can't Operate

Please check if the power adaptor is properly connected to the product. If so, please turn the power on. If there is no buzzer sound or red light power indication, please check if the power adaptor works properly. If the power adaptor doesn't work please Please contact authorized aftersales service shop. If the power adaptor works properly, but the TV mount doesn't work, please contact authorized aftersales service shop.

### Abnormal Noise

Please contact authorized aftersales service shop.

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

## DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives.

Fast ČR, a.s. hereby declares that the radio equipment SHO 8102 is in conformity with Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Manufacturer: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

## Inštalácia



Tento držiak televízora sa musí pevne pripevniť k stropu. Ak sa pevne nenainštaluje, mohol by spadnúť a spôsobiť zranenie alebo poškodenie.



Osoby vykonávajúce inštaláciu musia overiť, či má podporný povrch dostatočnú nosnosť, ktorá bezpečne udrží držiak aj všetky pripojené zariadenia a komponenty

## Pokyny na ovládanie diaľkovým ovládačom

## A. Vkládanie batérií.

Pred použitím otvoríte priestor na batérie. Vložte dve batérie AAA (nie sú súčasťou príslušenstva). Vráťte kryt späť.

## B. Funkcie tlačidiel

## 1. Pohyb hore/dole

- Stlačte tlačidlo „Δ“ na posunutie držiaka televízora hore smerom k polohe s najnižším profilom voči stropu.
- Stlačte tlačidlo „∇“ na posunutie držiaka televízora dole smerom k polohe s maximálnym naklonením (vo východiskovom nastavení 80°).
- Na zastavenie pohybu stlačte tlačidlo „OK“ (Tipy: odstráňte všetky prekážky v rozsahu pohybu.)

## 2. Ukládanie do pamäti

Stlačte na 1 sekundu tlačidlo „mem1“ alebo „mem2“ – začujete pípnutie indikujúce uloženie aktuálnej polohy do pamäti. Každé z tlačidiel „mem1“ „mem2“ umožňuje uložiť inú polohu.

## 3. Načítanie z pamäti

Stlačte tlačidlo „1“ alebo „2“ – držiak sa automaticky nastaví do polohy uloženej pod príslušným tlačidlom „1“ alebo „2“.

## 4. Režim resetovania

Ak nie je možné tento držiak televízora nastaviť do najvyššej polohy (0 stupňov voči stropu) alebo najnižšej polohy (poloha s max. naklonením), odpojte a znovu pripojte napájanie. Potom stlačte a 5 sekúnd podržte tlačidlo „OK“. Držiak sa stiahne do najvyššej polohy a potom rozšíri do najnižšej polohy. Po dlhom pípnutí je resetovanie systému úspešne dokončené.

## 5. Resetovanie rozsahu naklonenia pre šikmý strop

Tento držiak televízora je vo východiskovom nastavení nastaviteľný v rozsahu 0–80°. Ak tento držiak televízora používate na naklonenom strope, resetujte, prosím, rozsah naklňania.

**Priprava:** Resetujte systém (pozrite pokyny v časti B. Funkcie tlačidiel – 4. Režim resetovania).

**Krok 1:** Stlačením tlačidiel „∇“, „Δ“ a „OK“ nastavte správnu polohu.

**Krok 2:** Rýchlo 5-krát stlačte tlačidlo „mem1“. Prístroj 2-krát pípe na oznámenie úspechu.

**Poznámka:** Krok 1, 2 by sa mal dokončiť v priebehu 2 minút, inak sa resetovanie nezdarí.

**Poznámka 1:** Rýchlo 5-krát stlačte tlačidlo „mem2“ na odpojenie zariadenia od aplikácie.

**Poznámka 2:** Diaľkový ovládač je napájaný z dvoch batérií AAA (nie sú súčasťou príslušenstva).

## C. Kódovanie diaľkového ovládača a ovládacieho boxu

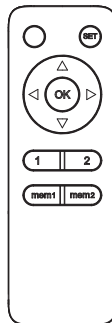
**Krok 1:** Keď je držiak zapnutý, pomocou tenkého nástroja stlačte malé tlačidlo na ovládacom boxe; pozrite obrázok. Prístroj pípe na indikáciu toho, že ovládaci box je v pohotovostnom režime na kódovanie programu.

**Krok 2:** Stlačte tlačidlo „SET“ na diaľkovom ovládači – ovládaci box bude počas približne 10 sekúnd opakovane pípať na indikáciu prebiehajúceho programovania diaľkového ovládača. Hneď, ako pípanie skončí, tento proces sa automaticky dokončí.

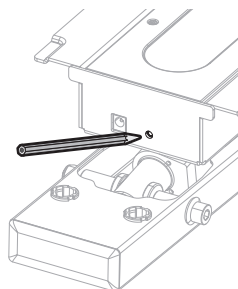
**Poznámka:** Tento držiak televízora je možné spárovať s až 20 diaľkovými ovládačmi.

**Vymazanie údajov o všetkých spárovaných diaľkových ovládačoch a telefónoch:**

stlačte tlačidlo na spárovanie kódu a podržte ho, kým nezačujete dlhé pípnutie. To znamená, že vymazanie prebehlo úspešne.



RMT-02  
diaľkový  
ovládač



## Odstraňovanie problémov



Tento sprievodca opravami vám pomôže nájsť a vyriešiť drobné problémy spôsobené neobvyklou činnosťou elektrického systému vášho elektrického držiaka televízora. Jednoduché postupy v tomto návode sú jednoduché a vyriešia väčšinu problémov, ktoré môžu vzniknúť pri každodennom používaní.

#### Indikácia chyby

Zvuková signalizácia nepretržite vydáva zvuk alarmu:

#### Chyba polohovacieho signálu

Resetujte systém pomocou tohto návodu na obsluhu.

Ak zvuk alarmu pretrváva, kontaktujte, prosím, autorizované popredajné servisné stredisko.

#### Problémy s diaľkovým ovládačom

##### 1. Tlačidlá na diaľkovom ovládači nefungujú.

Skontrolujte, prosím, či je v batériách dostatok energie. Ak sa výmenou problém nevyrieši, kontaktujte, prosím, autorizované popredajné servisné stredisko.

##### 2. Necitlivosť diaľkového ovládača (funkčná vzdialenosť je menšia než 3 m.)

Vymeňte, prosím, batérie. Ak problém pretrváva, kontaktujte, prosím, autorizované popredajné servisné stredisko.

#### Neobvyklé fungovanie

##### Držiak televízora nie je možné nastaviť na 0° alebo 80°

Resetujte, prosím, systém pomocou tohto návodu na obsluhu. Ak problém pretrváva, kontaktujte, prosím, autorizované popredajné servisné stredisko

#### Zariadenie nie je možné ovládať

Skontrolujte, prosím, či je napájací adaptér správne pripojený k tomuto produktu. Ak áno, zapnite, prosím, napájanie. Ak sa nezvoze zvuková signalizácia alebo ak sa indikátor napájania nerozsvieti červeno, skontrolujte, prosím, či napájací adaptér funguje správne. Ak napájací adaptér nefunguje, kontaktujte, prosím, autorizované popredajné servisné stredisko. Ak napájací adaptér funguje správne, ale držiak televízora nefunguje, kontaktujte, prosím, autorizované popredajné servisné stredisko.

#### Nadmerný hluk

Kontaktujte, prosím, autorizované popredajné servisné stredisko.

### POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály odovzdajte na likvidáciu do zberného dvora.

#### LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol umiestnený na produkte, príslušenstve alebo obale upozorňuje na to, že sa s produktom nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom. Zlikvidujte, prosím, tento produkt v zbernom dvore určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe ekvivalentného nového produktu vrátiť svoje produkty miestnemu predajcovi. Správnu likvidáciu tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor na likvidáciu odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže byť podľa zákona predmetom udelenia pokuty.

#### Pre firmy v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, požiadajte svojho predajcu alebo dodávateľa o nevyhnutné informácie.

#### Likvidácia v krajinách mimo Európskej Únie

Ak chcete tento produkt zlikvidovať, požiadajte o nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie miestne úrady alebo vášho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Fast ČR, a.s., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenia SHO 8102 sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Plné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na stránkach [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonávať takéto zmeny.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Česká republika

Distributor: FAST PLUS a.s., Vlčie hrdlo 324/90, 821 07 Bratislava, tel: 249 105 890

Servisné stredisko: FAST PLUS, a.s., Šášovské Podhradie - Pila 214, 965 01 Žiar nad Hronom,

Slovensko; tel: 02 49 1058 53-54

## Telepítés



Ezt a TV-konzolt szilárdan a mennyezethez kell rögzíteni. Ha nincs szilárdan felszerelve, leeshet, és sérülést vagy kárt okozhat.



A szerelést végző személyek ellenőrzik, hogy a tartófelület megfelelő teherbírású a konzol és az összes csatlakoztatott berendezés és alkatrész biztonságos megtartásához.

## A távirányító kezelési útmutatója

## A. Az elemek behelyezése.

Használat előtt nyissa ki az elemtartót. Tegyen be két AAA elemet (nem tartozék). Tegye vissza a fedelet.

## B. A gombok funkciói

## 1. Fel/le mozgatás

- Nyomja meg a „Δ” gombot, hogy a TV-konzol a mennyezethez képest a legalacsonyabb profilú pozícióba kerüljön.
- Nyomja meg a „∇” gombot, hogy a TV-konzolt a maximális dőlési pozícióba (alapértelmezés szerint 80°) mozgassa lefelé.
- A mozgatás leállításához nyomja meg a „⊙” gombot. (Tipp: Távolítsa el minden akadályt a mozgási tartományból).

## 2. Tárolás a memóriában

Nyomja meg 1 másodpercig a „mem1” vagy a „mem2” gombot – egy hangjelzést fog hallani, amely jelzi, hogy az aktuális pozíciót elmentette a memóriába. Mindkét gomb „mem1” „mem2” lehetővé teszi egy másik pozíció mentését.

## 3. Betöltés a memóriából

Nyomja meg a „1” vagy a „2” gombot – a tartó automatikusan beáll a megfelelő „1” vagy „2” gomb alatt tárolt pozícióba.

## 4. Újraindítás üzemmód

Ha ez a TV-konzol nem állítható a legmagasabb pozícióba (0 fok a mennyezethez képest) vagy a legalacsonyabb pozícióba (max. dőlési pozíció), válassza le és csatlakoztassa újra a tápegységet. Majd nyomja meg és tartsa 5 másodpercig lenyomva a „⊙” gombot. A konzol a legmagasabb pozícióba húzódik vissza, majd a legalacsonyabb pozícióba nyílik ki. Egy hosszú hangjelzés után a rendszer visszaállítása sikeresen befejeződött.

## 5. A dőlésszög beállítása ferde mennyezet esetén

Ez a TV-konzol alapértelmezés szerint 0–80° között állítható. Ha ezt a TV-konzolt ferde mennyezeten használja, kérjük, állítsa vissza a dőlésszöget.

**Elkészítés:** Állítsa vissza a rendszert (lásd az B. A gombok funkciói – 4. Újraindítás üzemmód).

**1. lépés:** A „∇”, „Δ” és „⊙” gombok lenyomásával állítsa be a megfelelő pozíciót.

**2. lépés:** Nyomja meg 5-ször gyorsan a „mem1” gombot. A készülék 2-szer csipogással jelzi a sikert.

**Megjegyzés:** Az 1. és 2. lépést 2 percen belül be kell fejezni, különben a visszaállítás sikertelen lesz.

**1. megjegyzés:** Nyomja meg 5-ször gyorsan a „mem2” gombot a berendezés lekapcsolásáért az alkalmazásról.

**2. megjegyzés:** A távirányító két AAA elemmel működik (nem tartozék).

## C. A távirányító és a vezérlődoboz kódolása

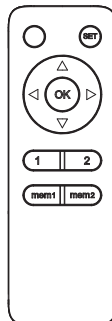
**1. lépés:** Amikor a konzol be van kapcsolva, nyomja meg a vezérlődobozon lévő kis gombot egy vékony szerszámmal, az ábra szerinti módon. A készülék hangjelzéssel jelzi, hogy a vezérlődoboz készenléti üzemmódban van a programkódoláshoz.

**2. lépés:** Nyomja meg a „SET” gombot a távirányítón – a vezérlődoboz kb. 10 másodpercig többször csipogni fog, jelezve, hogy a távirányító programozása folyamatban van. Amint a hangjelzés megszűnik, a folyamat automatikusan befejeződik.

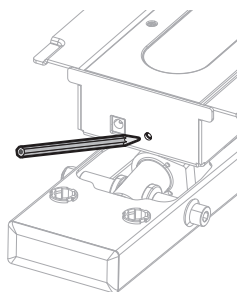
**Megjegyzés:** Ez a TV-konzol akár 20 távirányítóval is párosítható.

**Az összes párosított távirányító és a telefon törlése,**

nyomja meg és tartsa lenyomva a kódpárosító gombot, amíg egy hosszú hangjelzést nem hall. Ez azt jelenti, hogy a törlés sikeres.



RMT-02  
távirányító



## Hibaelhárítás

Ez a javítási útmutató segít megtalálni és kijavítani a televízió elektromos rendszerének rendellenes működése által okozott kisebb problémákat. A jelen használati utasításban található folyamatok egyszerűk és megoldják a napi használat során felmerülő problémákat.

## Hibajelzés

### A hangjelzés folyamatosan megszólal:

#### Helyzetbeállító jel hiba

Állítsa vissza a rendszert ennek a használati utasításnak a segítségével.

Ha a riasztás hangja továbbra is fennáll, forduljon hivatalos szervizközpontoz.

### Problémák a távirányítóval

#### 1. A távirányító gombjai nem működnek.

Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok elegendő energiával rendelkeznek-e. Ha a csere nem oldja meg a problémát, kérjük, forduljon hivatalos szervizközpontoz.

#### 2. Távirányító érzéketlensége (a működési távolság kevesebb, mint 3 m.)

Cserélje ki az elemeket. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, forduljon hivatalos szervizközpontoz.

### Szokatlan működés

#### A TV-konzol nem állítható 0°-ra vagy 80°-ra.

Kérjük, állítsa vissza a rendszert ennek a használati utasításnak a segítségével. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal

#### A készülék nem vezérelhető

Kérjük, ellenőrizze, hogy a hálózati adapter megfelelően csatlakozik-e a termékhez. Ha igen, kérjük, kapcsolja be a készüléket. Ha nem hallható hangjelzés, vagy ha a bekapcsolás jelzője nem világít pirosan, ellenőrizze, hogy a hálózati adapter megfelelően működik-e. Ha a hálózati adapter nem működik, kérjük, forduljon hivatalos szervizközpontoz. Ha a hálózati adapter megfelelően működik, de a TV-konzol nem működik, kérjük, forduljon hivatalos szervizközpontoz.

#### Túl nagy zaj

Kérjük, forduljon hivatalos szervizközpontoz.

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BEREDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén a törvény szerint bírság szabható ki.

#### Az Európai unióban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.

#### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a helyi intézményekhez vagy termék eladójához.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SHO 8102 rádiókészülék típusok összhangban vannak a 2014/53/EU irányelvvel. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét a [www.stell.cz](http://www.stell.cz) weboldalon találja meg.

A szöveg, a design és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak, és fenntartjuk a változtatás jogát.

A termék gyártója: FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 25101 Říčany, Cseh Köztársaság

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

## Instalacja



Uchwyt telewizora musi być solidnie przymocowany do sufitu. Jeśli nie zostanie solidnie zamontowany, może spaść i spowodować obrażenia lub uszkodzenia.



Osoby wykonujące instalację muszą sprawdzić, czy powierzchnia nośna ma wystarczającą nośność, aby bezpiecznie utrzymać wspornik i wszystkie dołączone urządzenia i komponenty.

## Wskazówki dotyczące obsługi pilota zdalnego sterowania

## A. Wkładanie baterii

Przed użyciem otwórz komorę baterii. Włóż dwie baterie AAA (brak w zestawie). Załóż pokrywę z powrotem.

## B. Funkcje przycisków

## 1. Ruch w górę/w dół

- Naciśnij przycisk „Δ”, aby przesunąć uchwyt telewizora w górę do pozycji o najniższym profilu względem sufitu.
- Naciśnij przycisk „Δ”, aby przesunąć uchwyt telewizora w dół do maksymalnej pozycji pochylenia (domyślnie 80°).
- Aby zatrzymać ruch, naciśnij przycisk „⊙”. (Wskazówka: Usuń wszystkie przeszkody w zasięgu ruchu).

## 2. Zapis w pamięci

Naciśnij przycisk „mem1” lub „mem2” przez 1 sekundę – usłyszysz sygnał dźwiękowy wskazujący, że bieżąca pozycja została zapisana w pamięci. Każdy z przycisków „mem1” „mem2” umożliwia zapisanie innej pozycji.

## 3. Ładowanie z pamięci

Naciśnij przycisk „1” lub „2” – uchwyt automatycznie dostosuje się do pozycji zapisanej pod odpowiednim przyciskiem „1” lub „2”.

## 4. Tryb resetowania

Jeśli uchwytu telewizora nie można ustawić w najwyższym położeniu (0 stopni względem sufitu) lub w najniższym położeniu (maksymalne pochylenie), odłącz i ponownie podłącz zasilanie. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „⊙” przez 5 sekund. Uchwyt cofnie się do najwyższej pozycji, a następnie rozszerzy do najniższej pozycji. Po długim sygnale dźwiękowym reset systemu został pomyślnie zakończony.

## 5. Resetowanie zakresu pochylenia dla pochyłego sufitu

Ten uchwyt do telewizora jest domyślnie regulowany w zakresie 0–80°. Jeśli używasz tego uchwytu do telewizora na pochyłym suficie, zresetuj zakres pochylenia.

**Przygotowanie:** Zresetuj system (patrz instrukcje w części B. Funkcje przycisków – 4. Tryb resetowania).

**Krok 1:** Naciśnij przyciski „∇”, „Δ” i „⊙”, aby ustawić prawidłową pozycję.

**Krok 2:** Naciśnij szybko 5 razy przycisk „mem1”. Urządzenie wyda 2 sygnały dźwiękowe, aby zasygnalizować powodzenie.

**Uwaga:** Kroki 1 i 2 należy wykonać w ciągu 2 minut, w przeciwnym razie reset się nie powiedzie.

**Uwaga 1:** Naciśnij szybko 5 razy przycisk „mem2”, aby odłączyć urządzenie od aplikacji.

**Uwaga 2:** Pilot zdalnego sterowania jest zasilany dwiema bateriami AAA (brak w zestawie).

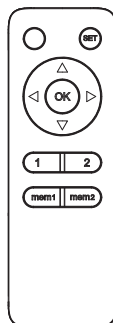
## C. Kodowanie pilota zdalnego sterowania i skrzynki sterującej

**Krok 1:** Gdy uchwyt jest włączony, naciśnij mały przycisk na skrzynce sterującej za pomocą cienkiego narzędzia, patrz rysunek. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy wskazujący, że skrzynka sterująca znajduje się w trybie czuwania do kodowania programu.

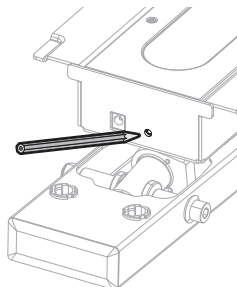
**Krok 2:** Naciśnij przycisk „⊙” na pilocie – skrzynka sterująca będzie wydawać wielokrotne sygnały dźwiękowe przez około 10 sekund, aby poinformować, że pilot zdalnego sterowania jest programowany. Gdy dźwięk ustanie, proces zostanie zakończony automatycznie.

**Uwaga:** Ten uchwyt do telewizora można sparować z maksymalnie 20 pilotami zdalnego sterowania.

**Usunięcie danych wszystkich sparowanych pilotów zdalnego sterowania i telefonu –** naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania kodów, aż usłyszysz długi sygnał dźwiękowy. Oznacza to, że usuwanie zakończyło się powodzeniem.



RMT-02  
pilot zdalnego  
sterowania



## Rozwiązywanie problemów



Niniejszy przewodnik po naprawach pomoże znaleźć i rozwiązać drobne problemy spowodowane nieprawidłowym działaniem elektrycznego uchwytu do telewizora. Proste procedury opisane w tej instrukcji są łatwe do wykonania i rozwiązują większość problemów, które mogą pojawić się w codziennym użytkowaniu.

## Wskaźnik błędu

Sygnal dźwiękowy nieprzerwanie wydaje dźwięk alarmowy:

### Błąd sygnału pozycjonowania

Zresetuj system, korzystając z niniejszej instrukcji.

Jeśli dźwięk alarmu nie ustąpi, skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi posprzedażnej.

## Problemy z pilotem zdalnego sterowania

### 1. Przyciski na pilocie nie działają.

Sprawdź, czy baterie mają wystarczającą energię. Jeśli wymiana nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi posprzedażnej.

### 2. Brak reakcji pilota zdalnego sterowania (zasięg działania mniejszy niż 3 m).

Wymień rozładowane baterie. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi posprzedażnej.

## Nietypowe działania

### Uchwyt telewizora nie można ustawić pod kątem 0° lub 80°.

Zresetuj system, korzystając z niniejszej instrukcji. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi posprzedażnej.

## Nie można sterować urządzeniem

Sprawdź, czy zasilacz jest prawidłowo podłączony do tego produktu. Jeśli tak, włącz zasilanie. Jeśli nie słyhać sygnału dźwiękowego lub wskaźnik zasilania nie świeci się na czerwono, sprawdź, czy zasilacz działa prawidłowo. Jeśli zasilacz nie działa, skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi posprzedażnej. Jeśli zasilacz działa prawidłowo, ale uchwyt telewizora nie działa, skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi posprzedażnej.

## Nadmierny hałas

Skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi posprzedażnej.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ŻUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Materiał opakowaniowy należy oddać do utylizacji do punktu zbiorczego.

## LIKWIDACJA ŻUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie, wyposażeniu lub opakowaniu informuje, że z produktem nie należy postępować jak ze zwykłym odpadem domowym. Produkt należy przekazać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego ekwiwalentnego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową likwidację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej likwidacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki prowadzący utylizację odpadów. Niewłaściwa utylizacja tego typu odpadu może podlegać karze ustawowej.

### Dla firm w Unii Europejskiej

Chcąc zlikwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, zwróć się o informacje do swojego sprzedawcy lub dostawcy.

### Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Informacji na temat właściwej likwidacji produktu udzieli lokalny urząd lub sprzedawca urządzenia.



Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe SHO 8101 spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji Zgodności znajdziesz na stronach [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Tekst, projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, Říčany CZ-251 01

Distributor: FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90,

e-mail: [biuro@fastpoland.pl](mailto:biuro@fastpoland.pl), [www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)

AUTORYZOWANY SERWIS: FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland,

tel: +48 22 102 16 90, e-mail: [serwis@fastpoland.pl](mailto:serwis@fastpoland.pl), [www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)



## Montage



Diese TV-Halterung muss sicher an der Decke befestigt werden. Wenn sie nicht solide befestigt ist, kann sie herunterfallen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.



Der Installateur muss überprüfen, dass die Montagefläche ausreicht, um die sichere Tragfähigkeit der Halterung und aller daran befestigten Geräte und Komponenten zu gewährleisten.

## Betriebsanweisungen für die Fernbedienung

### A. Einsetzen der Batterien

Öffnen Sie vor der Verwendung das Batteriefach. Setzen Sie zwei AAA-Batterien ein (nicht enthalten). Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

### B. Tastenfunktionen

#### 1. Aufwärts-/Abwärtsbewegung

- Durch Drücken der Taste „ $\Delta$ “ bewegt sich die TV-Halterung nach oben bis zu der Position, die der Decke am nächsten ist.
- Durch Drücken der Taste „ $\nabla$ “ bewegt sich die TV-Halterung nach unten bis zur Position mit dem maximalen Neigungswinkel (standardmäßig 80°).
- Drücken Sie die Taste „ $\odot$ “, um die Bewegung zu beenden. (Tipps: Entfernen Sie alle Hindernisse aus dem Bewegungsbereich.)

#### 2. Speichereinstellung

Drücken Sie die Taste „ $\square$ “ oder „ $\square$ “ für 1 Sekunde. Daraufhin ertönt ein Signalton, der angibt, dass die aktuelle Position gespeichert wurde. Die Tasten „ $\square$ “ und „ $\square$ “ können jeweils eine andere Position speichern.

#### 3. Speicher abrufen

Drücken Sie die Taste „ $\square$ “ oder „ $\square$ “. Daraufhin geht die Halterung automatisch in die Position, die mit der entsprechenden Taste „ $\square$ “ oder „ $\square$ “ gespeichert wurde.

#### 4. Reset-Modus

Wenn die TV-Halterung nicht auf die höchste Position (0 Grad gegen die Decke) oder auf die niedrigste Position (max. Neigungsposition) eingestellt werden kann, ziehen Sie den Stecker heraus und stecken ihn dann wieder ein. Halten Sie dann die Taste „ $\odot$ “ 5 Sekunden lang gedrückt. Die Halterung zieht sich daraufhin in die höchste Position zurück und wird dann in die niedrigste Position ausgefahren. Das System meldet das erfolgreiche Zurücksetzen durch einen langen Signalton.

#### 5. Zurücksetzen des Neigungsbereichs für eine Dachschräge

Die TV-Halterung ist standardmäßig von 0°-80° verstellbar. Setzen Sie den Neigungsbereich zurück, wenn die TV-Halterung für eine Dachschräge verwendet wird.

**Vorbereitung:** Setzen Sie das System zurück (siehe Hinweis unter B. Tastenfunktionen - 4. Reset-Modus).

**Schritt 1:** Drücken Sie die Tasten „ $\nabla$ “, „ $\Delta$ “ und „ $\odot$ “, um die richtige Position einzustellen.

**Schritt 2:** Drücken Sie die Taste „ $\square$ “ schnell 5 Mal nacheinander. Das Gerät zeigt mit 2 Signaltönen an, dass der Vorgang erfolgreich war.

**Anmerkung:** Schritt 1 und 2 sollten innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen werden; anderenfalls ist das Zurücksetzen nicht erfolgreich.

**Hinweis 1:** Drücken Sie die Taste „ $\square$ “ schnell 5 Mal nacheinander, um das Gerät von der App zu trennen.

**Hinweis 2:** Die Fernbedienung wird mit zwei AAA-Batterien betrieben (nicht enthalten).

### C. Codierung von Fernbedienung und Steuergerät

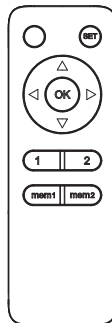
**Schritt 1:** Drücken Sie bei eingeschalteter Halterung wie abgebildet mit einem spitzen Hilfsmittel den kleinen Knopf am Steuergerät. Das Gerät meldet durch einen Signalton, dass das Steuergerät für die Programmierung im Bereitschaftsmodus ist.

**Schritt 2:** Drücken Sie die Taste „ $\odot$ “ an der Fernbedienung. Daraufhin gibt das Steuergerät für etwa 10 Sekunden Signaltöne aus, die bedeuten, dass die Fernbedienung gerade programmiert wird. Nach dem automatischen Abschluss des Vorgangs werden keine Signaltöne mehr ausgegeben.

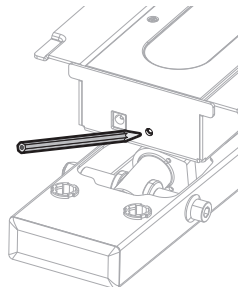
**Anmerkung:** Die TV-Halterung kann mit bis zu 20 Fernbedienungen gekoppelt werden.

**Zum Löschen der Daten aller gekoppelten Fernbedienungen und des Telefons**

halten Sie die Taste für den Codeabgleich gedrückt, bis ein langer Signalton zu hören ist. Er bedeutet, dass der Löschvorgang erfolgreich war.



RMT-02  
Fernbedienung



## Fehlersuche

Diese Reparaturanleitung soll Ihnen helfen, kleinere Probleme zu erkennen und zu beheben, die durch den ungewöhnlichen Betrieb des elektrischen Systems unserer elektrischen TV-Halterungen verursacht werden. Die einfachen Verfahren in diesem Handbuch sind leicht zu verstehen und lösen die meisten Probleme, die beim täglichen Gebrauch auftreten.

## Fehleranzeige

**Der Summer gibt einen dauerhaften Alarmton ab:**

### Fehler des Positionierungssignals

Setzen Sie das System wie im Betriebshandbuch beschrieben zurück.

Wenn der Alarm weiterhin ertönt, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt.

## Probleme mit der Fernbedienung

### 1. Tasten der Fernbedienung funktionieren nicht.

Überprüfen Sie, dass die Batterien nicht leer sind. Wenn das Problem durch den Austausch nicht behoben wird, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt.

### 2. Die Fernbedienung hat keine Wirkung (Der Abstand zum Gerät beträgt weniger als 3m.)

Setzen Sie neue Batterien ein. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt.

## Ungewöhnlicher Betrieb

**Die TV-Halterung kann nicht auf 0° oder 80° eingestellt werden**

Setzen Sie das System bitte wie im Betriebshandbuch beschrieben zurück. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt.

## Kein Betrieb möglich

Bitte überprüfen Sie, ob das Netzteil richtig mit dem Produkt verbunden ist. Wenn das der Fall ist, schalten Sie den Strom ein. Wenn kein Summer ertönt oder die rote Leuchte keine Stromversorgung anzeigt, überprüfen Sie bitte, ob das Netzteil in Ordnung ist. Wenn das Netzteil nicht in Ordnung ist, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt. Wenn das Netzteil in Ordnung ist, die TV-Halterung aber dennoch nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt.

## Ungewöhnliche Geräusche

Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt.

## ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG BENUTZTER VERPACKUNGSMATERIALIEN

Entsorgen Sie Verpackungsmaterial an einer öffentlichen Abfallentsorgungsstelle.

## ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE



Die Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist daraufhin, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll behandelt werden darf. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt an der entsprechenden Sammelstelle zum Recyceln elektrischer und elektronischer Geräteabfälle. Alternativ können Sie Ihre Produkte in einigen Staaten der Europäischen Union oder sonstigen europäischen Staaten an Ihren lokalen Einzelhändler zurückgeben, wenn Sie ein gleichwertiges neues Produkt kaufen. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts hilft beim Sparen wertvoller natürlicher Ressourcen und hilft bei der Prävention potenzieller negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit, die sich als Folge unsachgemäßer Abfallentsorgung ergeben können. Bitte fragen Sie Ihre lokalen Behörden oder das nächste Abfallentsorgungszentrum nach weiteren Details. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann nationalen Bestimmungen für Bußgelder unterliegen.

### Für Wirtschaftseinheiten in der Europäischen Union

Wenn Sie ein elektrisches oder elektronisches Gerät entsorgen wollen, fragen Sie die notwendigen Informationen bei Ihrem Händler oder Lieferanten an.

### Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, holen Sie die notwendigen Informationen über das korrekte Entsorgungsverfahren bei lokalen Regierungsstellen oder bei Ihrem Händler ein.



Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien.

Fast ČR, a.s. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ SHO 8102 mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie hier: [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Änderungen am Text, Design und den technischen Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden und wir behalten uns das Recht vor, diese Änderungen vornehmen zu dürfen.

Hersteller: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Tschechische Republik

## Installazione



Questo supporto per TV deve essere fissato saldamente a un soffitto. Se non è installato saldamente, potrebbe cadere e causare lesioni a persone o danni materiali.



Gli installatori devono verificare che la superficie su cui sarà montato il supporto sia abbastanza robusti e resistente per sostenere il peso del supporto stesso e di tutte le apparecchiature e i componenti che vi saranno fissati

## Istruzioni operative del telecomando

### A. Inserimento delle batterie.

Prima dell'uso, aprire lo scomparto batterie. Inserire due batteria AAA (non fornite in dotazione). Riposizionare il coperchio.

### B. Funzioni dei pulsanti

#### 1. Spostamento verso l'alto/verso il basso

- Premere il tasto "▲" per spostare il supporto TV verso l'alto nella posizione nella posizione più vicina al soffitto.
- Premere il tasto "▼" per spostare il supporto TV verso il basso fino alla posizione di inclinazione massima (80° per impostazione predefinita).
- Premere il tasto "OK" per arrestare il movimento. (Suggerimenti: eliminare tutti gli ostacoli presenti entro il raggio di movimento).

#### 2. Impostazione della memoria

Premere il tasto "mem1" o il tasto "mem2" per 1 secondo. Sarà emesso un segnale acustico per indicare che la posizione corrente è stata salvata in memoria. I tasti "mem1" "mem2" consentono di salvare ciascuno una posizione diversa.

#### 3. Recupero dei dati dalla memoria

Premendo il tasto "1" o il tasto "2" il supporto si sposterà automaticamente nella posizione salvata nel tasto "1" o "2" corrispondente.

#### 4. Modalità di ripristino

Se non è possibile regolare il supporto per TV nella posizione più alta (0° contro il soffitto) o nella posizione più bassa (posizione di inclinazione massima), scollegare e ricollegare l'alimentazione, quindi tenere premuto il tasto "OK" per 5 secondi. Il supporto si ritrarrà nella posizione più alta, per poi si estendersi nella posizione più bassa. Un segnale acustico prolungato indicherà che il sistema è stato ripristinato correttamente.

#### 5. Reimpostazione dell'intervallo di inclinazione per il fissaggio a un soffitto inclinato

L'inclinazione del supporto per TV è regolabile per impostazione predefinita da 0° a 80°. Reimpostare l'intervallo di inclinazione se il supporto TV deve essere fissato a un soffitto inclinato.

**Preparazione:** ripristinare il sistema (vedere le istruzioni riportate al punto B. Funzioni dei pulsanti - par. 4. Modalità di ripristino).

**Passaggio 1:** premere i tasti "▼", "▲" e "OK" e regolare il supporto per TV nella posizione corretta.

**Passaggio 2:** premere rapidamente il tasto "mem1" 5 volte. L'unità emetterà 2 segnali acustici per indicare che l'operazione è riuscita.

**Nota:** i passaggi 1 e 2 devono essere completati entro 2 minuti, altrimenti non sarà possibile ripristinare il sistema.

**Nota 1:** premere rapidamente il tasto "mem2" 5 volte per scollegare il dispositivo dall'App.

**Nota 2:** il telecomando è alimentato da due batterie AAA (non fornite in dotazione).

### C. Codifica del telecomando e della centralina di controllo elettronica

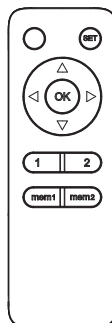
**Passaggio 1:** Con il supporto per TV acceso, premere il piccolo pulsante presente sull'unità di controllo elettronica con uno oggetto appuntito, come illustrato in figura. Sarà emesso un segnale acustico a indicare che la centralina di controllo elettronica si trova in standby per la codifica del programma.

**Passaggio 2:** premere il tasto "SET" sul telecomando; la centralina di controllo elettronica emetterà ripetutamente un segnale acustico per circa 10 secondi a indicare che è in corso la programmazione del telecomando. Il processo verrà completato automaticamente finché non si udirà più alcun segnale acustico.

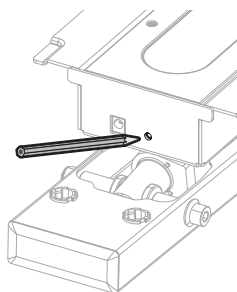
**Nota:** il supporto per TV può essere associato a un massimo di 20 telecomandi.

**Per eliminare i dati di tutti i telecomandi associati e del telefono,**

tenere premuto il pulsante di associazione del codice fino a quando non sarà emesso un segnale acustico prolungato, a indicare che la cancellazione dei dati è stata eseguita correttamente.



Telecomando  
RMT-02



## Risoluzione dei problemi

Questa guida per la riparazione ha lo scopo di identificare e risolvere i piccoli problemi causati da un funzionamento anomalo dell'impianto elettrico dei supporti per TV motorizzati. Le semplici procedure descritte in questo manuale sono facili da seguire e in grado di risolvere la maggior parte dei problemi che si verificano nell'uso quotidiano.

#### Indicazione di errore

**Il cicalino emette costantemente un suono di allarme:**

#### Errore del segnale di posizionamento

Ripristinare il sistema seguendo le istruzioni riportate nel manuale.

Se l'allarme acustico continua a suonare, rivolgersi a un centro di assistenza post-vendita autorizzato.

#### Problemi al telecomando

##### 1. I tasti sul telecomando non funzionano.

Controllare che le batterie siano cariche. Se il problema persiste anche dopo la sostituzione, rivolgersi a un centro di assistenza post-vendita autorizzato.

##### 2. Limitata sensibilità del telecomando (la distanza funzionale è inferiore a 3 m)

Sostituire le batterie. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza post-vendita autorizzato.

#### Funzionamento anormale

**Il supporto per TV non può essere regolato a 0° o 80°**

Ripristinare il sistema seguendo le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza post-vendita autorizzato.

#### Il supporto per TV non funziona

Verificare che l'adattatore di alimentazione sia collegato correttamente al prodotto. In tal caso, accendere il dispositivo. Se non viene emesso alcun segnale acustico o se la spia rossa di alimentazione è accesa, verificare che l'adattatore di alimentazione funzioni correttamente. Se l'adattatore di alimentazione non funziona, rivolgersi a un centro di assistenza post-vendita autorizzato. Se l'adattatore di alimentazione funziona correttamente, ma il supporto per TV non funziona, rivolgersi a un centro di assistenza post-vendita autorizzato.

#### Rumore anormale

Rivolgersi a un centro di assistenza post-vendita autorizzato.

### ISTRUZIONI E INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI USATI

Smaltire il materiale di imballaggio presso un sito pubblico di smaltimento dei rifiuti.

#### SMALTIMENTO DEGLI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI USATI



I simboli riportati sul prodotto, sui relativi accessori o sull'imballaggio indicano che questo prodotto non può essere smaltito con i comuni rifiuti domestici. Conferire il prodotto a un punto di raccolta competente per il riciclo dei materiali elettrici ed elettronici. In alternativa, in alcuni Stati membri dell'Unione Europea o in altri Paesi d'Europa, il prodotto può essere reso al distributore locale, quando si acquista un prodotto nuovo equivalente. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà alla tutela di preziose risorse naturali e alla prevenzione di potenziali effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute che potrebbero derivare da uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle proprie autorità locali o al punto di raccolta più vicino. Uno smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti può essere sanzionato ai sensi delle normative locali.

#### Per le società dell'Unione Europea

Se si desidera smaltire un dispositivo elettrico o elettronico, chiedere le informazioni del caso al proprio rivenditore o fornitore.

#### Smaltimento in Paesi non membri dell'Unione Europea

Se si desidera smaltire questo prodotto, chiedere tutte le informazioni necessarie sul metodo di smaltimento corretto agli uffici amministrativi locali o al proprio rivenditore.



Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti fondamentali delle direttive UE applicabili.

FAST ČR, a.s. dichiara che l'apparecchiatura radio SHO 8102 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è disponibile online all'indirizzo [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Possono verificarsi senza preavviso modifiche ai testi, alla progettazione e alle specifiche tecniche; il fabbricante si riserva il diritto di apportare le suddette modifiche.

Produttore: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Repubblica Ceca

## Instalación



Este soporte de televisor debe fijarse firmemente al techo. Si no se instala bien, podría caerse y provocar lesiones o daños materiales.



Los instaladores deben verificar que la superficie de soporte sea suficiente para garantizar la capacidad de sujeción de carga segura del soporte, así como todos los equipos y componentes instalados.

## Cómo utilizar el mando a distancia

### A. Cómo colocar las pilas

Antes de usar el producto, abra el compartimento de las pilas. Inserte 2 pilas AAA (no incluidas). Vuelva a colocar la tapa.

### B. Funciones de los botones

#### 1. Movimiento hacia arriba/abajo

- Pulse la tecla «Δ». El soporte del televisor subirá hasta la posición de perfil más bajo contra el techo.
- Pulse la tecla «∇». El soporte del televisor bajará hasta la posición en ángulo con la inclinación máxima (80° de forma predeterminada).
- Pulse el botón «OK» para detener el movimiento. (Consejo: retire todos los obstáculos del ámbito de movimiento).

#### 2. Configurar la memoria

Pulse la tecla «mem1» o «mem2» durante 1 segundo. Oirá un pitido que indica que la posición actual se ha guardado en la memoria. Las teclas «mem1» y «mem2» pueden guardar, cada una de ellas, una posición distinta.

#### 3. Consultar la memoria

Pulse la tecla «1» o «2». El soporte se colocará automáticamente en la posición guardada en la tecla correspondiente, «1» o «2».

#### 4. Modo Restablecer

Si el soporte del televisor no se puede ajustar a la posición más alta (0° contra el techo) o la posición más baja (posición de inclinación máxima), desenchufe y vuelva a enchufar. A continuación, mantenga pulsada la tecla «OK» durante 5 segundos. El soporte se retirará a la posición más alta y luego se extenderá a la posición más baja. El sistema se restablece correctamente con un pitido largo.

#### 5. Restablecer el rango de inclinación para un techo inclinado

El soporte del televisor se puede ajustar de 0 a 80° de forma predeterminada. Restablezca el rango de inclinación si va a utilizar el producto como soporte de televisor en un techo inclinado.

**Preparación:** Restablezca el sistema (consulte las instrucciones del apartado «B. Funciones de los botones, 4. Modo Restablecer»).

**Paso 1:** Pulse las teclas «∇», «Δ» y «OK», y ajuste la posición correspondiente.

**Paso 2:** Pulse rápidamente la tecla «mem1» 5 veces. La unidad emitirá 2 pitidos para indicar que el ajuste es correcto.

**Nota:** Los pasos 1 y 2 deben realizarse en 2 minutos; de lo contrario, el restablecimiento no se llevará a cabo.

**Nota 1:** Pulse rápidamente «mem2» 5 veces para desconectar el dispositivo de la aplicación.

**Nota 2:** El mando a distancia funciona con dos pilas AAA (no incluidas).

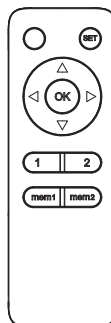
### C. Codificar el mando a distancia y la caja de control

**Paso 1:** Cuando el soporte esté conectado, pulse el botón pequeño de la caja de control con una herramienta fina, tal como se muestra en la imagen. La unidad emitirá un pitido que indica que la caja de control está en modo de reposo para codificar el programa.

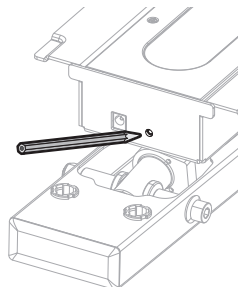
**Paso 2:** Pulse la tecla «OK» del mando a distancia. La caja de control emitirá varios pitidos durante 10 segundos aproximadamente para indicar que el mando a distancia se está programando. El proceso terminará automáticamente, hasta que deje de oír pitidos.

**Nota:** El soporte del televisor se puede sincronizar con hasta veinte mandos a distancia.

**Para borrar los datos de todos los mandos a distancia sincronizados y del teléfono,** mantenga pulsado el botón de sincronización de código hasta que oiga un pitido largo. Esto significa que los datos se han borrado correctamente.



RMT-02  
mando  
a distancia



## Solución de problemas



Esta guía de reparación le ayudará a identificar y resolver los problemas leves provocados por un uso irregular del sistema electrónico de nuestros soportes de televisor eléctricos. Las instrucciones de este manual son sencillas y fáciles de seguir, y le permitirán resolver la mayoría de los problemas que se producen en el uso diario.

#### Indicación de error

**Se oye constantemente un sonido de alarma:**

#### Error de señal de posicionamiento

Restablezca el sistema siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones.

Si el sonido de la alarma continúa, contacte con un taller de servicio posventa autorizado.

#### Problemas con el mando a distancia

##### 1. Las teclas del mando a distancia no funcionan.

Compruebe que las pilas no estén agotadas. Si el problema sigue sin resolverse después de cambiar las pilas, contacte con un taller de servicio posventa autorizado.

##### 2. El mando a distancia es insensible (la distancia de funcionamiento es inferior a 3 m).

Cambie las pilas. Si el problema sigue sin resolverse, contacte con un taller de servicio posventa autorizado.

#### Funcionamiento anómalo

##### El soporte del televisor no se puede ajustar a 0 ni 8°

Restablezca el sistema siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. Si el problema sigue sin resolverse, contacte con un taller de servicio posventa autorizado.

#### El producto no funciona

Compruebe si el adaptador de corriente está conectado correctamente al producto. Si es así, conecte la corriente. Si no se oye un sonido ni se enciende un indicador de color rojo, compruebe si el adaptador de corriente funciona bien. Si el adaptador de corriente no funciona, contacte con un taller de servicio posventa autorizado. Si el adaptador de corriente funciona, pero el soporte del televisor no, contacte con un taller de servicio posventa autorizado.

#### Se oye un ruido anómalo

Contacte con un taller de servicio posventa autorizado.

### INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN SOBRE CÓMO ELIMINAR EL MATERIAL DE EMBALAJE USADO

Deseche el material de embalaje en centros públicos de eliminación de residuos.

### ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS



Este símbolo, que aparece en el producto, sus accesorios y el embalaje, indica que el producto no debe ser desechado con la basura doméstica. Deseche este producto en un centro de recogida que se encargue del reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, en algunos estados europeos y de la Unión Europea existe la posibilidad de devolver los productos al comercio donde se adquiriera un producto nuevo equivalente. La correcta eliminación de este producto contribuirá a ahorrar valiosos recursos naturales y evitará el impacto potencialmente negativo en el medio ambiente y la salud humana que supone la eliminación inadecuada de los residuos. Solicite más información a las autoridades locales o al centro de recogida de residuos más cercano. Es probable que la eliminación irresponsable de este tipo de residuos se sancione con multas de conformidad con la ley nacional.

#### Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar un dispositivo eléctrico o electrónico, solicite información a su proveedor o distribuidor.

#### Eliminación en países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea desechar este producto, infórmese sobre cómo hacerlo correctamente en los departamentos de su gobierno local o en su distribuidor.



Este producto cumple todos los requisitos básicos de las directivas aplicables de la UE.

Fast ČR, a.s. declara por la presente que el equipo de radio SHO 8102 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad está disponible en [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Nos reservamos el derecho a modificar el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso.

Fabricante: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, República Checa

## Installation



Ce support pour téléviseur doit être solidement fixé au plafond. S'il n'est pas solidement installé il pourrait tomber et provoquer des blessures ou des dégâts matériels.



Les installateurs doivent vérifier que la capacité de charge de la surface portante est suffisante pour le support et pour tous les équipements et composants qui seront installés dessus

## Notice de la télécommande

## A. Insérer les piles.

Avant l'utilisation, ouvrez le compartiment à piles. Insérez deux piles AAA (non fournies). Réinstallez le cache.

## B. Fonctionnement des boutons

## 1. Déplacement vers le haut et le bas

- Appuyez sur le bouton "Δ", le support TV se déplace vers le haut, jusqu'à la position la plus proche du plafond.
- Appuyez sur le bouton "Δ", le support TV se déplace vers le bas, jusqu'à l'angle d'inclinaison maximum (80° par défaut).
- Appuyez sur le bouton "OK" pour stopper le déplacement. (Conseil : Supprimez tous les obstacles dans la zone de déplacement).

## 2. Mise en mémoire

Appuyez sur le bouton "mem1" ou "mem2" pendant 1 seconde pour entendre un bip qui indique que la position actuelle a été sauvegardée en mémoire. Les boutons "mem1" "mem2" peuvent chacun sauvegarder une position différente.

## 3. Rappel de mémoire

Appuyez sur le bouton "1" ou "2" pour que le support se déplace automatiquement jusqu'à la position sauvegardée sur le bouton correspondant "1" ou "2".

## 4. Mode Réinitialisation

Si le support TV ne peut pas être réglé à la position la plus haute (0 degré contre le plafond) ou la position la plus basse (inclinaison maximum), débranchez puis rebranchez-le. Maintenez ensuite le bouton "OK" enfoncé pendant 5 secondes. Le support se rétracte alors jusqu'à la position la plus haut avant de s'étendre jusqu'à la position la plus basse. Un long bip indique que la réinitialisation a réussi.

## 5. Réinitialiser l'angle d'inclinaison pour un plafond voûté

Le support TV est réglable par défaut entre 0° et 80°. Réinitialisez l'angle d'inclinaison si vous utilisez le support TV sur un plafond voûté.

**Préparation :** Réinitialisez le système (consultez les consignes du point B. Fonctionnement des boutons - 4. Mode Réinitialisation).

**Étape 1 :** Appuyez sur les boutons «∇», «Δ» et «OK» et réglez la bonne position.

**Étape 2 :** Appuyez brièvement sur le bouton «mem1», 5 fois de suite. L'équipement émet 2 bips pour indiquer que la manœuvre a réussi.

**Remarque :** Les étapes 1 et 2 doivent être exécutées dans un délai de 2 minutes pour que l'opération de réinitialisation soit réussie.

**Remarque 1 :** Appuyez brièvement sur le bouton «mem2» 5 fois, pour déconnecter l'équipement de l'application.

**Remarque 2 :** La télécommande est alimentée par deux piles AAA (non fournies).

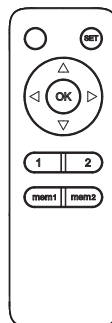
## C. Codage de la télécommande et du boîtier de commande

**Étape 1 :** Une fois le support sous tension, appuyez sur le petit bouton sur le boîtier de commande avec un petit outil pointu. L'équipement émet un bip qui indique que le boîtier de commande est en attente de codage.

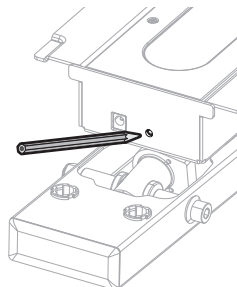
**Étape 2 :** Appuyez sur le bouton "RET" sur la télécommande, le boîtier de commande bippe de façon répétée pendant 10 secondes pour indiquer que la télécommande est en train d'être programmée. L'opération se termine automatiquement jusqu'à ce que le bip s'arrête.

**Remarque :** Le support TV peut être associé avec jusqu'à 20 télécommandes.

**Pour effacer les données de toutes les télécommandes et du téléphone associés,** maintenez enfoncé le bouton de codage jusqu'à entendre un long bip. Ce bip indique que l'effacement est terminé.



RMT-02  
Télécommande



## Dépannage



Ce guide de dépannage sert à vous aider à identifier et à résoudre les petits problèmes de fonctionnement du système électrique de nos supports pour téléviseurs. Les procédures simples de cette notice sont facilement réalisables et elles permettent de résoudre la plupart des problèmes rencontrés.

#### Message d'erreur

**Le buzzer émet un signal d'alarme sans discontinuer :**

#### Signal d'erreur de positionnement

Réinitialisez le système en respectant la notice.

Si l'alarme continue de sonner, contactez un service après-vente agréé.

#### Problèmes avec la télécommande

##### 1. Les boutons de la télécommande ne fonctionnent pas.

Contrôlez les piles. Si le problème persiste toujours après le remplacement, contactez un service après-vente agréé.

##### 2. Portée de la télécommande (distance de fonctionnement inférieure à 3m).

Remplacez les piles. Si le problème persiste, contactez un service après-vente agréé.

#### Fonctionnement anormal

##### Impossible de régler le support TV sur 0° ou 80°

Réinitialisez le système en respectant la notice. Si le problème persiste, contactez un service après-vente agréé.

#### Ne fonctionne pas

Contrôlez que l'adaptateur électrique est bien raccordé au produit. Si c'est bien le cas, allumez l'équipement. Si aucune alarme sonore n'est émise et que le voyant d'alimentation rouge ne s'allume pas, contrôlez que l'adaptateur électrique fonctionne correctement. Si l'adaptateur électrique ne fonctionne pas, contactez un service après-vente agréé. Si l'adaptateur électrique fonctionne correctement mais que le support TV ne fonctionne pas, contactez un service après-vente agréé.

#### Bruit anormal

Contactez un service après-vente agréé.

## INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS CONCERNANT LA MISE AU REBUT DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE USAGÉS

Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans un centre public de collecte des déchets.

### MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS



Le symbole sur le produit, ses accessoires ou son emballage indique qu'ils ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers. Merci de vous débarrasser de ce produit dans votre centre de collecte pour déchets électriques et électroniques local. Dans certains pays d'Europe, il est possible de rapporter les produits aux revendeurs en cas d'achat d'un nouveau produit. La mise au rebut correcte de ce produit permet de préserver de précieuses ressources naturelles et évite les impacts négatifs sur l'environnement et la santé publique résultant de la mauvaise élimination des déchets. Merci de consulter vos autorités locales ou le centre de collecte le plus proche pour obtenir plus de précisions. La mise au rebut inappropriée de ce type de déchets peut tomber sous le coup de législations nationales et engendrer des amendes.

#### Pour les entreprises de l'union européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser d'un appareil électrique ou électronique, demandez les informations nécessaires auprès de votre revendeur ou de votre fournisseur.

#### Mise au rebut dans les pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, demandez les informations nécessaires concernant la méthode appropriée auprès des services de l'État locaux ou de votre revendeur.



Ce produit répond à toutes les exigences essentielles des directives européennes qui le concernent. FAST ČR, a.s. déclare par la présente que l'équipement radio SHO 8102 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible sur [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design ou les caractéristiques techniques de ce produit sans notification préalable.

Fabricant : FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, République tchèque



## Installatie



Deze TV-beugel moet stevig worden bevestigd aan het plafond. Indien niet stevig geïnstalleerd, kan de TV vallen en letsel of schade veroorzaken.



Installateurs moeten verifiëren dat het steunoppervlak het gewicht van de beugel en alle verbonden apparatuur en onderdelen kan dragen

## Bedieningsinstructies afstandsbediening

## A. Batterijen plaatsen.

Open het batterijcompartiment voor gebruik. Plaats twee AAA-batterijen (niet inbegrepen). Plaats het deksel opnieuw.

## B. Functies van de knoppen

## 1. Omhoog/omlaag bewegen

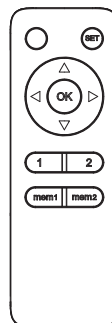
- Druk op de "Δ" knop, de TV-beugel zal omhoog bewegen tot de laagste profielpositie tegen het plafond.
- Druk op de "∇" knop, de TV-beugel zal omlaag bewegen tot de maximale kantelhoek (80° standaard).
- Druk op de "OK" knop om de beweging te stoppen. (Tips: Verwijder alle obstakels binnen het bereik van de beweging.)

## 2. Geheugeninstelling

Druk 1 seconde op de knop "mem1" of "mem2" en u zult een pieptoon horen, om aan te geven dat de huidige positie in het geheugen is opgeslagen. De "mem1" "mem2" knoppen kunnen elk een verschillende positie opslaan.

## 3. Geheugen oproepen

Druk op de knop "1" of "2" en de beugel zal automatisch naar de positie gaan die is opgeslagen onder de overeenstemmende knop "1" of "2".



RMT-02  
afstandsbediening

## 4. Reset modus

Als de TV-beugel niet op de hoogste positie (0 graden tegen het plafond) of de laagste positie (max. kantelhoek) gezet kan worden, schakel dan de voeding uit en opnieuw in. Houd daarna de knop "CE" 5 seconden ingedrukt. De beugel zal naar de hoogste positie terugtrekken en daarna naar de laagste positie gaan. Als u een lange pieptoon hoort, is het systeem gereset.

## 5. Het bereik van de kantelhoek voor een schuin plafond resetten

De TV-beugel kan standaard 0°-80° ingesteld worden. Reset het kantelbereik als u een TV-beugel voor een schuin plafond gebruikt.

**Voorbereiden:** Reset het systeem (zie instructies op B. Functies van de knoppen - 4. Reset modus).

**Step 1:** Druk op de knoppen "∇", "Δ" en "CE" om de beugel op de juiste positie te zetten.

**Step 2:** Druk 5 keer snel op de "mem1" knop. De unit zal 2 pieptonen produceren om aan te geven dat dit gelukt is.

**Opmerking:** Step 1, 2 moet binnen 2 minuten voltooid zijn, anders zal het resetten mislukken.

**Opmerking 1:** Druk 5 keer snel op "mem2" om de koppeling van het apparaat met de app ongedaan te maken.

**Opmerking 2:** De afstandsbediening wordt gevoed door twee AAA-batterijen (niet inbegrepen).

## C. Codering van afstandsbediening en stuurkast

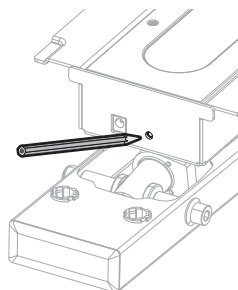
**Step 1:** Druk, met de beugel ingeschakeld, met een klein stuk gereedschap op de kleine knop op de stuurkast, zoals weergegeven. De unit produceert een pieptoon, om aan te geven dat de stuurkast stand-by staat voor programmacodering.

**Step 2:** Druk op de knop "CE" op de afstandsbediening en de stuurkast piept herhaaldelijk gedurende ongeveer 10 seconden, om aan te geven dat de afstandsbediening geprogrammeerd wordt. Het proces zal automatisch voltooid zijn als u niet langer een pieptoon hoort.

**Opmerking:** De TV-beugel kan met tot 20 afstandsbedieningen gekoppeld worden.

**Houd, om alle gegevens van de gekoppelde afstandsbedieningen en de telefoon op te schonen,**

de met de code overeenstemmende knop ingedrukt tot u een lange pieptoon hoort. Dit betekent dat het opschonen gelukt is.



## Oplossen van problemen

Deze reparatiehandleiding is bedoeld om u te helpen bij het identificeren en oplossen van de kleine problemen die worden veroorzaakt door een abnormale werking van onze elektrische TV-beugels. De eenvoudige procedures in deze handleiding zijn gemakkelijk te volgen en in staat om de meest voorkomende problemen bij dagelijks gebruik op te lossen.

#### **Foutindicatie**

**De zoemer maakt constant het alarmgeluid:**

#### **Fout van het positioneringssignaal**

Reset het systeem door de gebruikshandleiding te volgen.

Als het alarm blijft klinken, neem dan contact op met een erkende dienst na verkoop.

#### **Problemen met de afstandsbediening**

##### **1. De knoppen op de afstandsbediening werken niet.**

Controleer of de batterijen niet leeg zijn. Als het probleem na het vervangen nog altijd niet is opgelost, neem dan contact op met een erkende dienst na verkoop.

##### **2. De gevoeligheid van de afstandsbediening (de werkingsafstand is minder dan 3m.)**

Vervang de batterijen. Als het probleem nog altijd niet is opgelost, neem dan contact op met een erkende dienst na verkoop.

#### **Abnormale werking**

##### **De TV-beugel kan niet worden ingesteld op 0° of 80°**

Reset het systeem door de gebruikshandleiding te volgen. Als het probleem nog altijd niet is opgelost, neem dan contact op met een erkende dienst na verkoop.

#### **Het systeem werkt niet**

Controleer of de voedingsadapter goed op het product is aangesloten. Schakel de voeding in, als dit het geval is. Als er geen zoemer klinkt of het rode aan/uit-indicatielampje niet brandt, controleer dan of de adapter goed werkt. Als de voedingsadapter niet werkt, neem dan contact op met een erkende dienst na verkoop. Als de voedingsadapter normaal werkt, maar de TV-beugel niet werkt, neem dan contact op met een erkende dienst na verkoop.

#### **Abnormaal geluid**

Neem contact op met een erkende dienst na verkoop.

### **INSTRUCTIES EN INFORMATIE VOOR HET TER VERWERKING AANBIEDEN VAN GEBRUIKT VERPAKKINGSMATERIAAL**

Bied verpakkingsmateriaal ter verwerking aan bij een openbare voorziening voor afvalverwerking.

#### **GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN WEGDOEN**



De betekenis van het symbool op het product, de accessoires of de verpakking is dat dit product niet moet worden behandeld als huishoudelijk afval. Wij verzoeken u dit product weg te doen op het inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Ook kunt u in sommige landen van de Europese Unie of andere Europese staten uw producten terugbrengen bij de leverancier ter plaatse, wanneer u een vergelijkbaar nieuw product koopt. Wanneer u dit product op juiste wijze wegdoet, helpt dat waardevolle natuurlijke grondstoffen te behouden en helpt dat de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die kunnen worden veroorzaakt door een onjuiste behandeling van afval. Vraag nadere informatie aan de lokale overheid of bij het afvalinzamelpunt bij u in de buurt. Op de onjuiste verwerking van afval kan volgens de nationale wetgeving een boete staan.

#### **Voor zakelijke afnemers in de Europese Unie**

Vraag de noodzakelijke informatie aan uw verkoper of leverancier als u een elektrisch of elektronisch apparaat wilt wegdoen.

#### **Apparaten wegdoen in andere landen buiten de Europese Unie**

Vraag de noodzakelijke informatie over de juiste methode voor afvalverwerking bij de lokale overheidsinstanties of bij uw verkoper, als u dit product wilt wegdoen.



Dit product voldoet aan alle basisvereisten van de geldende EU-richtlijnen.

Fast ČR, a.s. verklaart hierbij dat de radioapparatuur SHO 8102 conform Richtlijn 2014/53/EU is.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Er kunnen wijzigingen worden aangebracht in de tekst, het ontwerp en de technische specificaties zonder voorafgaande kennisgeving en behouden ons het recht voor deze wijzigingen aan te brengen.

Fabrikant: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Tsjechië

## Montavimas



Šis televizoriaus laikiklis turi būti saugiai pritvirtintas prie lubų. Netvirtai sumontavus, jis gali nukristi ir sužaloti arba padaryti turtinės žalos.



Montuotojai privalo patikrinti, ar atraminis paviršius yra pakankamai tvirtas, kad saugiai laikytų laikiklį ir visą prijungtą įrangą bei sudedamąsias dalis.

## Nuotolinio valdymo pulto naudojimo instrukcija

### A. Įdėkite baterijas.

Prieš naudodami atidarykite baterijų skyrių. Įdėkite dvi AAA baterijas (jų komplekte nėra). Vėl uždėkite dangtelį.

### B. Mygtukų funkcijos

#### 1. Judėjimas aukštyn / žemyn

- Paspaudus mygtuką „Δ“, televizoriaus laikiklis pakils iki žemiausio profilio padėties prie lubų.
- Paspaudus mygtuką „∇“, televizoriaus laikiklis nusileis į didžiausio pasvirimo kampo padėtį (80°) pagal numatytąsias nuostatas).
- Norėdami sustabdyti judėjimą, spauskite mygtuką „OK“ (Patarimai. Pašalinkite visas judėjimo zonoje esančias kliūtis.)

#### 2. Atminties nustatymas

Paspauskite mygtuką „mem1“ arba „mem2“ ir palaikykite 1 sekundę. Išgirsite pytelėjimą, kuris reiškia, kad esama laikiklio padėtis įrašyta į atmintį. Mygtukais „mem1“ ir „mem2“ galima įrašyti skirtingas pozicijas.

#### 3. Duomenų iškvičimas iš atminties

Paspaudus mygtuką „1“ arba „2“, laikiklis bus automatiškai nustatytas į atitinkamu mygtuku „1“ arba „2“ įrašytą padėtį.

#### 4. Nustatymo iš naujo režimas

Jei televizoriaus laikiklio nepavyksta nustatyti į aukščiausią (0 laipsnių prie lubų) arba žemiausią (didžiausio pakreipimo) padėtį, atjunkite ir vėl prijunkite maitinimo šaltinį. Tada paspauskite ir 5 sekundes palaikykite mygtuką „SET“. Laikiklis bus įtrauktas į aukščiausią padėtį, tada vėl nuleistas į žemiausią padėtį. Pasigirdus ilgą pytelėjimui bus patvirtinta, kad sistema sėkmingai nustatyta iš naujo.

#### 5. Pakreipimo intervalo nustatymas nuožulnioms luboms

Pagal numatytąsias nuostatas televizoriaus laikiklį galima reguliuoti 0–80° kampų. Jei laikiklį naudojate ant nuožulnių lubų, pakreipimo intervalą nustatykite iš naujo.

**Paruošimas** Iš naujo nustatykite sistemą (žr. nurodymus, pateiktus „B. Mygtukų funkcijos. 4. Nustatymo iš naujo režimas“).

**1 veiksmas.** Paspauskite mygtukus „V“, „Δ“ ir „OK“ ir nustatykite reikiamą padėtį.

**2 veiksmas.** Greitai paspauskite mygtuką „mem1“ 5 kartus. Sėkmingai nustatčius įrenginys du kartus pytelės.

**Pastaba.** 1 ir 2 veiksmus reikia atlikti per 2 minutes, priešingu atveju įrenginio nustatyti iš naujo nepavyks.

**1 pastaba.** Penkis kartus greitai paspauskite „mem2“, jei norite atjungti įrenginį nuo programėlės.

**2 pastaba.** Nuotolinio valdymo pulte naudojamos dvi AAA baterijos (nepriedamos).

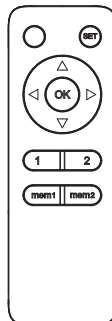
### C. Nuotolinio valdymo pulto ir valdymo bloko kodavimas

**1 veiksmas.** Kai laikiklis įjungtas, plonu įrankiu paspauskite mažą mygtuką ant valdymo bloko, kaip parodyta paveikslėlyje. Pasigirs pytelėjimas reiškiantis, kad valdymo blokas yra parengties režime ir galima atlikti programinį kodavimą.

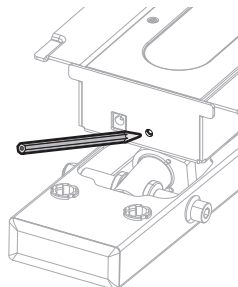
**2 veiksmas.** Paspauskite nuotolinio valdymo pulto mygtuką „SET“. Nuotolinio valdymo pultas ims pypsėti maždaug 10 sekundžių – tai reiškia, kad pultas programuojamas. Kai pypsėjimas liausis, procesas bus baigtas automatiškai.

**Pastaba.** Televizoriaus laikiklį galima susieti su iki 20 nuotolinio valdymo pultų.

**Norėdami išvalyti visų susietų nuotolinių valdymo pultų ir telefono duomenis,** paspauskite ir palaikykite kodo susiejimo mygtuką, kol pasigirs ilgas pytelėjimas. Tai reiškia, kad duomenys išvalyti sėkmingai.



RMT-02  
nuotolinio  
valdymo punktas



### Trikčių šalinimas



Šis trikčių šalinimo žinynas skirtas padėti jums nustatyti ir išspręsti nedideles problemas, kurias sukelia neįprastas mūsų elektrinių televizorių laikiklių elektros sistemos veikimas. Šiame žinyne pateikiami paprasti veiksmai, kuriuos galima lengvai atlikti ir išspręsti daugelį kasdienio naudojimo metu kylančių problemų.

## Klaidos apibūdinimas

### Įrenginys nuolat skleidžia pavojaus signalą:

#### padėties nustatymo signalo klaida

Iš naujo nustatykite sistemą vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktais nurodymais.

Jei pavojaus signalas nesiliauja, kreipkitės į įgaliotąją priežiūros po pardavimo įmonę.

## Nuotolinio valdymo pulto problemos

### 1. Neveikia nuotolinio valdymo pulto mygtukai.

Patikrinkite, ar neišsekusios baterijos. Jei problema išlieka pakeitus baterijas, kreipkitės į įgaliotąją priežiūros po pardavimo įmonę.

### 2. Nuotolinio valdymo pultas nejautrus (veikimo atstumas mažesnis nei 3 m)

Pakeiskite baterijas. Jei problema išlieka, kreipkitės į įgaliotąją priežiūros po pardavimo įmonę.

## Nenormalus veikimas

### Televizoriaus laikiklio negalima reguliuoti 0° arba 80° kampu

Iš naujo nustatykite sistemą vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktais nurodymais. Jei problema išlieka, kreipkitės į įgaliotąją priežiūros po pardavimo įmonę.

## Įrenginys neveikia

Patikrinkite, ar prie gaminio tinkamai prijungtas maitinimo adapteris. Jei taip, įjunkite maitinimą. Jei nepasigirsta garsinis signalas arba neįsijiebia raudonas maitinimo indikatorius, patikrinkite, ar maitinimo adapteris veikia tinkamai. Jei maitinimo adapteris neveikia, kreipkitės į įgaliotąją priežiūros po pardavimo įmonę. Jei maitinimo adapteris veikia tinkamai, tačiau televizoriaus laikiklis neveikia, kreipkitės į įgaliotąją priežiūros po pardavimo įmonę.

## Neįprastas garsas

Kreipkitės į įgaliotąją priežiūros po pardavimo įmonę.

## NURODYMAI DĖL PANAUDOTŲ PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMO

Pristatykite pakuotės medžiagas į viešąjį atliekų surinkimo punktą.

## PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ BUITINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS



Ant gaminio, jo priedo ar pakuotės pateiktas ženklas reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šalinkite šį gaminį nugabendami jį į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse ar kitose Europos šalyse gali būti numatyta pirkėjo teisė priduoti gaminius į vietinę parduotuvę, iš kurios perkamas analogiškas naujas gaminytis. Tinkamai šalindami šį gaminį, padėsite taupyti vertingus išteklius ir išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamai likviduojamos atliekos. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo savivaldybę arba artimiausią atliekų surinkimo centrą. Netinkamai šalinant šio tipo atliekas, pagal nacionalinius teisės aktus gali būti skiriamos baudos.

### Europos Sąjungoje veikiančioms įmonėms

Jei pageidaujate šalinti elektrinį ar elektroninį įrenginį, dėl atitinkamos informacijos kreipkitės į savo pardavėją ar tiekėją.

### Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse

Jei ketinate šalinti gaminį, dėl informacijos apie tinkamą šalinimo metodą kreipkitės į atitinkamą savivaldybės padalinį ar savo pardavėją.



Šis gaminytis atitinka visus bazinius taikytinų ES direktyvų reikalavimus.

„Fast ČR, a.s.“ deklaruoja, kad radijo įranga SHO 8102 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą Atitikties deklaracijos tekstą rasite [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Mes pasilikame teisę be išankstinio įspėjimo keisti šio gaminio aprašymą, konstrukciją ir technines specifikacijas.

Gamintojas: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Čekija

## Ugradnja



Ova konzola za televizor mora se dobro pričvrstiti na strop. Ako nije čvrsto ugrađeno, može pasti i uzrokovati ozljede ili oštećenja.



Instalater mora provjeriti je li potporna površina zadovoljavajuća, kako bi se zajamčio siguran kapacitet nosivosti konzole i sve pričvršćene opreme i komponenti.

## Upute za upotrebu daljinskog upravljača

## A. Umetanje baterija

Prije upotrebe otvorite odjeljak za baterije. Umetnite dvije AAA baterije (nije isporučeno). Ponovo postavite poklopac.

## B. Funkcije tipki

## 1. Kretanje gore/dolje

- Pritisnite tipku "Δ" i konzola za televizor pomaknut će se prema gore u položaj najnižeg profila uz strop.
- Pritisnite tipku "▽" i konzola za televizor pomaknut će se prema dolje u položaj najvećeg nagiba (zadano 80°).
- Pritisnite tipku "OK" da zaustavite kretanje. (Savjeti: Uklonite sve prepreke unutar raspona kretanja.)

## 2. Postavke memorije

Pritisnite tipku "mem1" ili "mem2" na 1 sekundu i čut ćete zvučni signal koji naznačuje da je trenutni položaj pohranjen u memoriju. Tipke "mem1" i "mem2" mogu svaka pohraniti drukčiji položaj.

## 3. Pozivanje memorije

Pritisnite tipku "1" ili "2" i konzola će se automatski postaviti u položaj pohranjen za pripadajuću tipku "1" ili "2".

## 4. Način poništavanja

Ako se konzola za televizor ne može podesiti u najviši položaj (0 stupnjeva uz strop) ili najniži položaj (maks. Nagnuti položaj), odspojite i zatim ponovno priključite napajanje. Zatim 5 sekundi držite pritisnutom tipku "OK". Konzola će se uvući u najviši položaj i zatim rastvoriti u najniži položaj. Uz dugi zvučni signal, sustav će se uspješno poništiti.

## 5. Poništavanje raspona naginjanja za ukošeni strop

Konzola za televizor može se zadano podešavati u rasponu 0°-80°. Poništite raspon naginjanja ako konzolu za televizor za koristite ukošenom stropu.

**Priprema:** Poništite sustav (pogledajte upute pod B. Funkcije tipki - 4. Način poništavanja).

**Korak 1:** Pritisnite tipke "▽", "Δ" i "OK" i podesite pravilan položaj.

**Korak 2:** 5 puta brzo pritisnite tipku "mem1". Uređaj će se oglasiti s 2 zvučna signala da bi se naznačio uspješan postupak.

**Napomena:** Koraci 1 i 2 trebaju se završiti unutar 2 minute ili poništavanje neće uspjeti.

**Napomena 1:** 5 puta brzo pritisnite "mem2" da biste prekinuli vezu uređaja s aplikacijom.

**Napomena 2:** Daljinski upravljač se napaja s dvije baterije AAA (nije isporučeno).

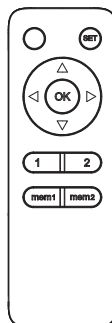
## C. Kodiranje za daljinski upravljač i upravljačku kutiju

**Korak 1:** Kada je konzola uključena, tankim alatom pritisnite malu tipku na upravljačkoj kutiji, kako je prikazano. Uređaj će se oglasiti zvučnim signalom, koji naznačuje da je upravljačka kutija u pripravnosti za programiranje kodova.

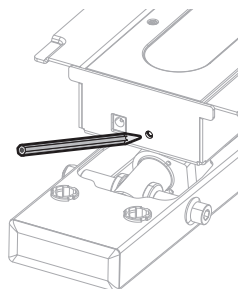
**Korak 2:** Pritisnite tipku "SET" na daljinskom upravljaču i upravljačka kutija će se oglašavati zvučnim signalima 10 sekundi kako bi se naznačilo da se daljinski upravljač programira. Postupa će automatski završiti kada više nećete čuti zvučne signale.

**Napomena:** Konzola za televizor može se upariti s do 20 daljinskih upravljača.

**Za brisanje podataka na svim uparenim daljinskim upravljačima ili mobitelu,** pritisnite i držite tipku za uparivanje kodova dok ne čujete dugi zvučni signal. To znači da je brisanje bilo uspješno.



RMT-02  
daljinski  
upravljač



## Rješavanje problema



Ovaj vodič za popravljane omogućuje vam da prepoznate manje poteškoće uzrokovane neuobičajenim radom električnog sustava naših konzola za televizor. Jednostavni postupci opisani u ovom priručniku omogućuju otklanjanje najčešćih poteškoća do kojih može doći u svakodnevnoj upotrebi.

### Naznake pogreške

**Zujalica se neprestano oglašava alarmom:**

#### Pogreška signala pozicioniranja

Poništite sustav tako da pratite priručnik s uputama.

Ako se zvučni alarm nastavi oglašavati, kontaktirajte ovlašteni servis.

### Problemi s daljinskim upravljačem

#### 1. Tipke na daljinskom upravljaču ne rade

Provjerite jesu li baterije pune. Ako problem i dalje nije riješen nakon zamjene, kontaktirajte ovlašteni servis.

#### 2. Snaga daljinskog upravljača (radni domet je manji od 3 m)

Zamijenite baterije. Ako problem i dalje nije riješen, kontaktirajte ovlašteni servis.

### Neuobičajeni rad

**Konzola za televizor ne može se podesiti u položaj od 0° ili 80°**

Poništite sustav tako da pratite priručnik s uputama. Ako problem i dalje nije riješen, kontaktirajte ovlašteni servis.

### Ne radi

Provjerite je li prikladan napajanja pravilno priključen u proizvod. Ako jeste, uključite napajanje. Ako nema zvučnih signala ili crvenog svjetlosnog pokazivača napajanja, provjerite ispravnost rada prikladnika napajanja. Ako prikladan napajanja ne radi, kontaktirajte ovlašteni servis. Ako prikladan napajanja pravilno radi, ali konzola za televizor ne radi, kontaktirajte ovlašteni servis.

### Neuobičajeni zvukovi

Kontaktirajte ovlašteni servis.

## UPUTE I INFORMACIJE O ODLAGANJU RABLJENE AMBALAŽE

Rabljenu ambalažu odložite na javnom odlagalištu otpada.

### ODLAGANJE RABLJENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA



Simboli na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži označavaju da se proizvod ne smije tretirati kao komunalni otpad. Ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada. U nekim državama Europske unije ili drugim europskim državama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupnje jednakog proizvoda. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog zbrinjavanja otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim kaznenim zakonima.

### Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.

### Odlaganje u državama izvan Europske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.



Ovaj proizvod ispunjava osnovne zahtjeve primjenjivih EU smjernica.

Ovim putem tvrtka Fast ČR, a.s. izjavljuje da je radijska oprema SHO 8102 sukladna sa smjernicom 2014/53/EU. Potpuni tekst Izjave o sukladnosti dostupan je na adresi [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Zadržavam pravo na moguće promjene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

Proizvođač: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Republika Češka

## Instaliranje



Ovaj nosač TV-a mora da bude bezbedno pričvršćen na plafonu. Ako nije čvrsto postavljen, može pasti i izazvati povrede ili štetu.



Instalateri moraju da potvrde da je površina za podršku dovoljna da obezbedi bezbedno opterećenje nosača i sve priključene opreme i komponenti

## Uputstva za rad daljinskog upravljača

### A. Umetanje baterija.

Pre upotrebe otvorite odeljak za baterije. Umetnite dve AAA baterije (nisu uključene). Vratite nazad poklopac.

### B. Funkcije dugmada

#### 1. Kretanje nagore/nadole

- Pritisnite dugme "Δ", nosač televizora će se pomeriti nagore do najnižeg profila prema plafonu.
- Pritisnite dugme "Δ", nosač televizora će se pomeriti nadole do položaja maksimalnog ugla nagiba (podrazumevano 80°).
- Pritisnite dugme "OK" da zaustavite kretanje. (Saveti: Uklonite sve prepreke u dometu kretanja.)

#### 2. Postavka memorije

Pritisnite "mem1" ili "mem2" na 1 sekundu i čujete zvučni signal koji pokazuje da je trenutna pozicija sačuvana u memoriji. Dugmad "mem1" "mem2" može da sačuva različitu poziciju.

#### 3. Opoziv memorije

Pritisnite "1" ili "2" i nosač će automatski doći na poziciju sačuvanu na odgovarajućem dugmetu "1" ili "2".

#### 4. Režim resetovanja

Ako nosač za TV ne može da se podesi na najviši položaj (0 stepeni prema plafonu) ili najniži položaj (maks. nagnuti položaj), isključite i ponovo uključite napajanje. Zatim pritisnite i držite dugme "OK" dugme za 5 sekunde. Nosač će se povući u najviši položaj, a zatim izdužiti do najnižeg položaja. Uz dugi zvučni signal, sistem je uspešno resetovan.

#### 5. Resetovanje opsega nagiba za nagnuti plafon

Podešavanje za TV je podrazumevano podesivo za 0°-80°. Resetujte opseg nagiba ako koristite kao nosač za TV na plafonu.

**Priprema:** Resetujte sistem (pogledajte uputstva za B. Funkcije dugmada - 4. Režim resetovanja).

**1. korak:** Pritisnite dugmad "▽", "Δ" i "OK" i podesite na odgovarajući položaj.

**2. korak:** Brzo pritisnite dugme "mem1" 5 puta. Jedinica će emitovati 2 zvučna signala da bi označila uspešno resetovanje.

**Napomena:** Korak 1, 2 bi trebalo da se završi za 2 minuta, inače se neće moći resetovati.

**Napomena1:** Brzo pritisnite "mem2" 5 puta da biste isključili uređaj iz aplikacije.

**Napomena2:** Daljinski upravljač se napaja preko dve AAA baterije (nisu uključene).

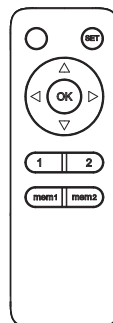
### C. Kodiranje daljinskog upravljača i kontrolne kutije

**1. korak:** Kada je nosač uključen, pritisnite malo dugme na kontrolnoj kutiji tankim alatom kao što je prikazano. Jedinica emituje zvučni signal, što ukazuje da je kontrolna kutija u stanju pripravnosti za programsko kodiranje.

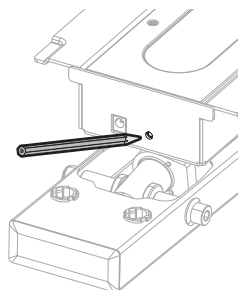
**2. korak:** Pritisnite dugme "RET" na daljinskom upravljaču, a kontrolna kutija će više puta pištati otprilike 10 sekundi što ukazuje da se daljinski upravljač programira. Proces će se automatski završiti sve dok više ne budete mogli da čujete zvučni signal.

**Napomena:** Nosač za TV može da se kombinuje sa do 20 daljinskih upravljača.

**Da biste očistili podatke svih odgovarajućih daljinskih upravljača i telefona,** pritisnite i držite dugme za podudaranje koda dok se ne čuje dugačak zvučni signal. To znači da je čišćenje uspešno.



RMT-02  
daljinski  
upravljač



## Rešavanje problema

Ovaj vodič za popravku namerava da vam pomogne da identifikujete i rešite manje probleme izazvane neuobičajenim radom električnog sistema naših električnih nosača za TV. Jednostavne procedure u ovom uputstvu su lake za praćenje i u stanju su da reše većinu problema koji se dešavaju u svakodnevnoj upotrebi.

#### Indikacija greške

**Zvučnik stalno ispušta zvuk alarma:**

**Greška pozicioniranja signala**

Resetujte sistem prateći uputstvo za upotrebu.

Ako se alarm nastavi, obratite se ovlašćenom servisu.

#### Problemi daljinskog upravljača

##### 1. Dugmad na daljinskom upravljaču ne rade.

Proverite da li su baterije prazne. Ako problem i dalje nije rešen nakon zamene, obratite se ovlašćenom servisu.

##### 2. Neosetljivost daljinskog upravljača (funkcionalna udaljenost je manja od 3 m.)

Molimo zamenite baterije. Ako problem i dalje nije rešen, molimo vas da kontaktirate ovlašćeni servis.

#### Nenormalan rad

**Nosač za TV se ne može podesiti na 0° ili 80°**

Molimo resetujte sistem prateći uputstvo za upotrebu. Ako problem i dalje nije rešen, molimo vas da kontaktirate ovlašćeni servis.

#### Ne radi

Proverite da li je adapter za napajanje pravilno povezan sa proizvodom. Ako jeste, uključite napajanje. Ako nema zvučnog signala ili crvenog svetla, proverite da li adapter za napajanje radi ispravno. Ako adapter za struju ne radi, molimo kontaktirajte ovlašćeni servis. Ako adapter za napajanje radi ispravno, ali nosač za TV ne radi, obratite se ovlašćenom servisu.

#### Abnormalna buka

Molimo kontaktirajte ovlašćeni servis.

### UPUTSTVA I INFORMACIJE U VEZI ODLAGANJA KORIŠĆENOG MATERIJALA ZA PAKOVANJE

Odložite materijal za pakovanje na mestu za javno odlaganje otpada.

#### ODLAGANJE KORIŠĆENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONSKIH UREĐAJA



Značenje simbola na proizvodu, njegovom priboru ili pakovanju označava da ovaj proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Odložite ovaj proizvod kod lokalnog mesta za sakupljanje radi recikliranja električnog i elektronskog otpada. Alternativno u nekim državama Evropske unije ili evropskim državama možete vratiti vaše proizvode lokalnom prodavcu prilikom kupovine sličnog i novog proizvoda. Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u očuvanju vrednih prirodnih sirovina i pomaže u sprečavanju potencijalno negativnog uticaja na životnu sredinu i ljudsko zdravlje, što može da bude prouzrokovano kao rezultat nepravilne obrade otpada. Pitajte svoje lokalne nadležne organe ili najbliži centar za sakupljanje otpada za više detalja. Nepravilno odlaganje ove vrste otpada može da bude predmet nacionalnim propisima i kažnjivo.

#### Za poslovne subjekte u Evropskoj uniji

Ako želite da odložite električni ili elektronski uređaj, onda potražite neophodne informacije od vašeg prodavca ili dobavljača.

#### Odlaganje u ostalim državama izvan Evropske unije

Ako želite da odložite ovaj proizvod, onda potražite neophodne informacije od pravilnom načinu odlaganja od lokalnih nadležnih organa ili od vašeg prodavca.



Ovaj proizvod ispunjava sve osnovne zahteve važećih direktiva EU.

Fast ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radio oprema SHO 8102 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti je dostupan na [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Izmene u tekstu, dizajnu i tehničkim specifikacijama mogu da budu sprovedene bez prethodne najave i mi zadržavamo pravo na te izmene.

Proizvođač: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Ričani 251 01, Češka Republika



## Εγκατάσταση



Αυτή η βάση τηλεόρασης πρέπει να στερεωθεί με σταθερότητα και ασφάλεια στην οροφή. Αν δεν εγκατασταθεί σταθερά, θα μπορούσε να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς ή ζημιές.



Οι εγκαταστάτες πρέπει να επαληθεύσουν ότι η επιφάνεια στήριξης είναι επαρκής για να διασφαλιστεί η ασφαλής φέρουσα ικανότητα της βάσης και όλων των συνδεδεμένων στοιχείων εξοπλισμού και εξαρτημάτων

## Οδηγίες χειρισμού για το τηλεχειριστήριο

## Α. Τοποθέτηση των μπαταριών.

Πριν τη χρήση, ανοίξτε την υποδοχή μπαταριών. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA (δεν συμπεριλαμβάνονται). Τοποθετήστε το κάλυμμα πάλι στη θέση του.

## Β. Λειτουργίες των κουμπιών

## 1. Κίνηση προς τα πάνω/κάτω

- Πατήστε το κουμπί "Δ" και η βάση της τηλεόρασης θα κινηθεί προς τα πάνω στην θέση ελάχιστου προφίλ σε επαφή με την οροφή.
- Πατήστε το κουμπί "∇" και η βάση της τηλεόρασης θα κινηθεί προς τα κάτω στην θέση μέγιστης γωνίας κλίσης (80° από προεπιλογή).
- Πατήστε το κουμπί "OK" για να σταματήσετε την κίνηση. (Συμβουλές: Απομακρύνετε κάθε εμπόδιο που μπορεί να βρεθεί εντός του εύρους κίνησης.)

## 2. Ρύθμιση μνήμης

Πατήστε το κουμπί "[menu]" ή το κουμπί "[mute]" για 1 δευτερόλεπτο και θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα που υποδεικνύει ότι τρέχουσα θέση έχει αποθηκευτεί στη μνήμη. Στα κουμπιά "[menu]" "[mute]" μπορεί να αποθηκευτεί από μια διαφορετική θέση στο καθένα.

## 3. Κλήση μνήμης

Πατήστε το κουμπί "[1]" ή "[2]" και η βάση θα μεταβεί αυτόματα στη θέση που αποθηκεύτηκε στο αντίστοιχο κουμπί "[1]" ή "[2]".

## 4. Λειτουργία επαναφοράς

Αν η τηλεόραση δεν μπορεί να ρυθμιστεί στην ανώτατη θέση (0 μοίρες ως προς την οροφή) ή στην κατώτατη θέση (δηλαδή στη θέση μέγιστης κλίσης), αποσυνδέστε και επανασυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος. Κατόπιν πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "OK" για 5 δευτερόλεπτα. Η βάση θα ανασυρθεί στην ανώτατη θέση και κατόπιν θα εκταθεί στην κατώτατη θέση. Ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα σημαίνει ότι πραγματοποιήθηκε με επιτυχία η επαναφορά του συστήματος.

## 5. Επαναρρύθμιση του εύρους κλίσης για κεκλιμένη οροφή

Η βάση τηλεόρασης μπορεί από προεπιλογή να ρυθμιστεί σε γωνία 0°-80°. Πραγματοποιήστε επαναρρύθμιση του εύρους κλίσης αν η βάση πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε κεκλιμένη οροφή.

**Προετοιμασία:** Πραγματοποιήστε επαναφορά του συστήματος (βλ. οδηγίες στο τμήμα Β. Λειτουργίες των κουμπιών - 4. Λειτουργία επαναφοράς).

**Βήμα 1:** Πατήστε τα κουμπιά «∇», «Δ» και «OK» και προσαρμόστε στη σωστή θέση.

**Βήμα 2:** Πατήστε με σύντομα πατήματα το κουμπί "[menu]" 5 φορές. Η μονάδα θα εκπέμψει 2 ηχητικά σήματα υποδεικνύοντας επιτυχία χειρισμό.

**Σημείωση:** Τα βήματα 1, 2 θα πρέπει να ολοκληρωθούν μέσα σε 2 λεπτά, διαφορετικά θα αποτύχει η επαναφορά.

**Σημείωση 1:** Πατήστε με σύντομα πατήματα "[menu]" 5 φορές για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την εφαρμογή.

**Σημείωση 2:** Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες AAA (δεν συμπεριλαμβάνονται).

## Γ. Σύζευξη τηλεχειριστηρίου και κουτιού ελέγχου

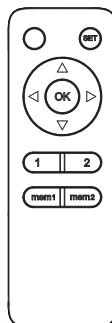
**Βήμα 1:** Όταν έχει ενεργοποιηθεί η βάση, πατήστε το μικρό κουμπί στο κουτί ελέγχου χρησιμοποιώντας ένα λεπτό εργαλείο όπως δείχνει η εικόνα. Η μονάδα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα, υποδεικνύοντας ότι το κουτί ελέγχου είναι σε αναμονή για σύζευξη.

**Βήμα 2:** Πατήστε το κουμπί "[set]" στο κουτί ελέγχου και τότε το κουτί ελέγχου εκπέμπει επανειλημμένα ηχητικά σήματα για περίπου 10 δευτερόλεπτα υποδεικνύοντας ότι το τηλεχειριστήριο προγραμματίζεται. Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί αυτόματα έως ότου δεν ακούγεται πια ηχητικό σήμα.

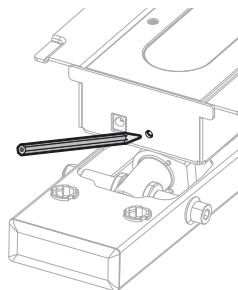
**Σημείωση:** Η βάση της τηλεόρασης μπορεί να συζευχθεί με έως 20 τηλεχειριστήρια.

**Για την εκκαθάριση των δεδομένων όλων των συζευγμένων τηλεχειριστηρίων και του τηλεφώνου,**

πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ταίριασματος κωδικού μέχρι να ακουστεί ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα. Αυτό σημαίνει ότι η εκκαθάριση πραγματοποιήθηκε με επιτυχία.



RMT-02  
τηλεχειριστήριο



## Αντιμετώπιση προβλημάτων



Αυτές οι οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων σκοπό έχουν να σας βοηθήσουν να αναγνωρίσετε και να λύσετε μικρά προβλήματα που μπορεί να προκληθούν από ασυνήθιστη λειτουργία του ηλεκτρικού συστήματος της ηλεκτρικής βάσης τηλεόρασης. Οι απλές διαδικασίες

σε αυτό το εγχειρίδιο είναι απλές και ικανές να επιλύσουν τα περισσότερα προβλήματα που προκύπτουν σε καθημερινή χρήση.

#### **Ένδειξη σφάλματος**

#### **Ο βομβητής παράγει συνεχώς ήχο συναγερμού:**

#### **Σήμα σφάλματος τοποθέτησης**

Πραγματοποιήστε επαναφορά του συστήματος όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

Αν συνεχίζεται ο ήχος συναγερμού επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

#### **Προβλήματα με το τηλεχειριστήριο**

##### **1. Δεν λειτουργούν τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου.**

Ελέγξτε ότι δεν είναι εξαντλημένες οι μπαταρίες. Αν το πρόβλημα δεν επιλυθεί μετά την αντικατάσταση, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

##### **2. Μειωμένη ισχύς του τηλεχειριστηρίου (η εμβέλεια λειτουργίας είναι μικρότερη από 3 m)**

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Αν και πάλι το πρόβλημα δεν επιλυθεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

#### **Δυσλειτουργία**

#### **Η τηλεόραση δεν μπορεί να ρυθμιστεί σε 0° ή 80°**

Πραγματοποιήστε επαναφορά του συστήματος όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Αν και πάλι το πρόβλημα δεν επιλυθεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

#### **Δεν λειτουργεί**

Ελέγξτε αν το τροφοδοτικό έχει συνδεθεί σωστά στο προϊόν. Αν ναι, ενεργοποιήστε το προϊόν. Αν δεν υπάρχει ήχος βομβητή ή ένδειξη κόκκινης λυχνίας τροφοδοσίας, ελέγξτε αν λειτουργεί σωστά το τροφοδοτικό. Αν δεν λειτουργεί το τροφοδοτικό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Αν λειτουργεί σωστά το τροφοδοτικό, αλλά η βάση τηλεόρασης δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

#### **Μη φυσιολογικός θόρυβος**

Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.

#### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σε δημόσιο χώρο απορριμμάτων.

#### **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**



Το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο αξεσουάρ του ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε, στο τέλος της ζωής του προϊόντος, να το απορρίψετε σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων και στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ρωτήστε τις τοπικές σας αρχές σχετικά με τη θέση του πλησιέστερου κέντρου συλλογής αποβλήτων. Η ακατάλληλη διάθεση αυτού του τύπου των αποβλήτων μπορεί να εμπίπτει στις εθνικές διατάξεις και να επισύρει ποινή προστίμου.

#### **Για επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

#### **Απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή μέθοδο απόρριψης από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από το κατάστημα με το οποίο συνεργάζεστε.



Αυτό το προϊόν πληροί όλες τις βασικές απαιτήσεις των εφαρμοσμένων Οδηγιών ΕΕ.

Με την παρούσα, η Fast CR, a.s. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SHO 8102 είναι σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στο σχεδιασμό και στις τεχνικές προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, και επιφυλασσόμαστε του δικαιώματός μας στην πραγματοποίηση αυτών των αλλαγών.

Κατασκευαστής: FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany 251 01, Τσεχία

## Инсталация



Тази стойка за телевизор трябва да бъде здраво закрепена към тавана. Ако не е монтирана здраво, тя може да падне и да причини нараняване или повреда.



Монтажниците трябва да се уверят, че опорната повърхност е достатъчна, за да осигури безопасна устойчивост на натоварване на стойката и цялото прикрепено оборудване и компоненти

## Инструкции за работа с дистанционно управление

## А. Поставяне на батерии.

Преди употреба отворете отделението за батерии. Поставете две AAA батерии (не са включени). Поставете капака обратно.

## В. Функции на бутоните

## 1. Движение нагоре/надолу

- Натиснете бутона "Δ", стойката за телевизора ще се премести нагоре до най-ниската позиция на профила спрямо тавана.
- Натиснете бутона "∇", стойката на телевизора ще се премести надолу до положение на максимален ъгъл на наклон (80° по подразбиране).
- Натиснете бутона "OK", за да спрете движението. (Съвети: Разчистете всички препятствия в обхвата на движение.)

## 2. Настройка на паметта

Натиснете бутона "mem1" или "mem2" за 1 секунда и ще чуете звуков сигнал, показващ, че текущата позиция е запазена в паметта. Всеки от бутоните "mem1" "mem2" може да съхранява различна позиция.

## 3. Извикване на паметта

Натиснете бутона "1" или "2" и стойката автоматично ще стигне до позицията, записана в съответния бутон "1" или "2".

## 4. Зануляване на режима

Ако стойката на телевизора не може да се регулира на най-високата позиция (0 градуса спрямо тавана) или най-ниската позиция (макс. наклонена позиция), изключете и включете отново захранването. След това натиснете и задръжте бутона "OK" за 5 секунди. Стойката ще се прибере до най-високата позиция и след това ще се изтегли до най-ниската позиция. С дълъг звуков сигнал системата е успешно нулирана.

## 5. Нулирайте обхвата на наклона за наклонен таван

Телевизионната стойка е 0°-80° регулируема по подразбиране. Моля, нулирайте обхвата на наклона, ако използвате стойка за телевизор на наклонен таван.

**Подготовка:** Нулирайте системата (вижте инструкциите за В. Функции на бутоните - 4. Зануляване на режима).

**Стъпка 1:** Натиснете бутоните "∇", "Δ" и "OK" и регулирайте в правилната позиция.

**Стъпка 2:** Натиснете бързо бутона "mem1" 5 пъти. Устройството издава звуков сигнала, за да покаже успех.

**Забележка:** Стъпки 1, 2 трябва да бъдат завършени след 2 минути или няма да успеят да се нулират.

**Забележка 1:** Натиснете бързо "mem2" 5 пъти, за да изключите устройството от приложението.

**Забележка 2:** Дистанционното управление се захранва от две AAA батерии (не са включени).

## С. Кодиране на дистанционното управление и контролната кутия

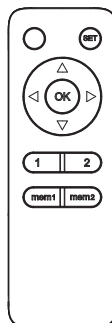
**Стъпка 1:** Когато стойката е включена, натиснете малкия бутон на контролната кутия с тънък инструмент, както е показано. Устройството издава звуков сигнал, показващ, че контролната кутия е в режим на готовност за програмно кодиране.

**Стъпка 2:** Натиснете бутона "SET" на дистанционното управление и контролната кутия издава многократен звуков сигнал за около 10 секунди, което показва, че дистанционното управление се програмира. Процесът ще приключи автоматично, докато вече не можете да чуете звуков сигнал.

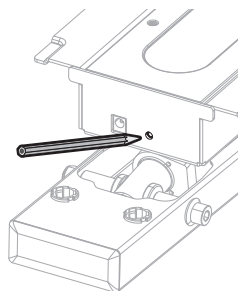
**Забележка:** Телевизионната стойка може да бъде съчетана с до 20 дистанционни управления.

**За да изчислите данните от всички съответстващи дистанционни контролери и телефона,**

натиснете и задръжте бутона за съвпадение на кода, докато чуете дълъг звуков сигнал. Това означава, че почистването е било успешно.



RMT-02  
дистанционно  
управление

Отстраняване на неизправности 

Това ръководство за ремонт има за цел да ви помогне да идентифицирате и разрешите дребните проблеми, причинени от необичайна работа на електрическата система на нашите електрически стойки за телевизор. Простите процедури в това ръководство са лесни за следене и са в състояние да разрешат повечето проблеми, възникнали в ежедневната употреба.

#### Индикация за грешка

Зумерът постоянно издава алармен звук:

Грешка при позициониране на сигнала

Нулирайте системата, като следвате ръководството с инструкции.

Ако звукът на алармата продължава, моля, свържете се с оторизиран сервис за следпродажбено обслужване.

#### Проблеми с дистанционното управление

1. Бутоните на дистанционното управление не работят.

Моля, проверете дали батериите са заредени. Ако проблемът все още не е решен след подмяната, моля, свържете се с оторизиран сервис за следпродажбено обслужване.

2. Нечувствителността на дистанционното управление (функционалното разстояние е по-малко от 3 м.)

Моля, сменете батериите. Ако проблемът все още не е разрешен, моля, свържете се с оторизиран сервис за следпродажбено обслужване.

#### Нетипична работа

Стойката на телевизора не може да се регулира на 0° или 80°

Моля, нулирайте системата, като следвате ръководството с инструкции. Ако проблемът все още не е разрешен, моля, свържете се с оторизиран сервис за следпродажбено обслужване

#### Не може да работи

Моля, проверете дали захранващият адаптер е правилно свързан към продукта. Ако е така, моля, включете захранването.

Ако няма зумер или червена светлинна индикация за захранване, моля, проверете дали захранващият адаптер работи

правилно. Ако захранващият адаптер не работи, моля, свържете се с оторизиран сервис за следпродажбено обслужване.

Ако захранващият адаптер работи правилно, но стойката за телевизора не работи, моля, свържете се с оторизиран сервис за следпродажбено обслужване.

#### Нетипичен шум

Моля, свържете се с оторизиран сервис за следпродажбено обслужване.

### ИНФОРМАЦИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ

Изхвърляйте опаковъчните материали в депо за битови отпадъци.

#### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ УРЕДИ



Значението на символа върху продукта, негов аксесоар или опаковка показва, че продуктът не трябва да се третира като битов отпадък. Моля изхвърлете този продукт при вашия специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като алтернатива, в някои държави на Европейския съюз и в други Европейски държави, можете да върнете продукта на местния търговски представител, в случай на закупуване на нов, еквивалентен на стария продукт. Правилното изхвърляне на този продукт ще помогнат за спасяването на ценни природни ресурси и ще помогне за предотвратяване на потенциалното отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат причинени в резултат на неправилно унищожаване на отпадъци. Моля обърнете се към местните власти или към най-близкия пункт за събиране на отпадъци за повече подробности. Неправилното обезвреждане на този вид отпадъци може да е предмет на глоби съгласно националните разпоредби.

#### За стопански субекти в Европейския съюз

Ако желаете да изхвърлите електрическо или електронно устройство, поискайте необходимата информация от вашия продавач или доставчик.

#### Изхвърляне на отпадъци в държави извън Европейския съюз

Ако желаете да изхвърлите този продукт, поискайте необходимата информация относно правилното му изхвърляне от местната община или от вашия търговски представител.



Този продукт отговаря на всички основни изисквания на приложимите директиви на ЕС.

Fast ČR, a.s. с настоящото декларира, че радиооборудването SHO 8102 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие е достъпен на [www.stell.cz](http://www.stell.cz).

Промените в този текст, неговия дизайн и технически характеристики, могат да бъдат променени без предизвестие и ние си запазваме правото на тези промени.

Производител: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Чехия

## CZ

### Spotřeba zařízení v pohotovostním stavu při připojení na síť: 0,9 W

#### Technické údaje adaptéru

|                                      |                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jméno nebo ochranná známka výrobce:  | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P. R. China |
| Označení modelu:                     | K36R40290100                                                                                                                                                                                |
| Vstupní napětí:                      | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                            |
| Vstupní střídavá frekvence:          | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                    |
| Výstupní napětí:                     | 29,0 V                                                                                                                                                                                      |
| Výstupní proud:                      | 1,0 A                                                                                                                                                                                       |
| Výstupní výkon:                      | 29,0 W                                                                                                                                                                                      |
| Průměrná účinnost v aktivním režimu: | 86,86 %                                                                                                                                                                                     |
| Účinnost při nízké zátěži (10 %):    | 82,58 %                                                                                                                                                                                     |
| Spotřeba energie bez zátěže:         | 0,086 W                                                                                                                                                                                     |

## EN

### Power consumption of the device in standby mode when connected to the network: 0.9 W

#### Adapter technical specifications

|                                   |                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer's name or trademark: | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P.R. China |
| Model identifier:                 | K36R40290100                                                                                                                                                                               |
| Input voltage:                    | 100–240V; 1.5A                                                                                                                                                                             |
| Input AC frequency:               | 50/60Hz                                                                                                                                                                                    |
| Output voltage:                   | 29.0V                                                                                                                                                                                      |
| Output current:                   | 1.0A                                                                                                                                                                                       |
| Output power:                     | 29.0W                                                                                                                                                                                      |
| Average active efficiency:        | 86.86%                                                                                                                                                                                     |
| Efficiency at low load (10 %):    | 82.58%                                                                                                                                                                                     |
| No-load power consumption:        | 0.086W                                                                                                                                                                                     |

## SK

### Spotreba zariadenia v pohotovostnom stave pri pripojení na sieť: 0,9 W

#### Technické údaje adaptéra

|                                       |                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meno alebo ochranná známka výrobcu:   | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P. R. China |
| Označenie modelu:                     | K36R40290100                                                                                                                                                                                |
| Vstupné napätie:                      | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                            |
| Vstupná striedavá frekvencia:         | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                    |
| Výstupné napätie:                     | 29,0 V                                                                                                                                                                                      |
| Výstupný prúd:                        | 1,0 A                                                                                                                                                                                       |
| Výstupný výkon:                       | 29,0 W                                                                                                                                                                                      |
| Priemerná účinnosť v aktívnom režime: | 86,86 %                                                                                                                                                                                     |
| Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):    | 82,58 %                                                                                                                                                                                     |
| Spotreba energie bez záťaže:          | 0,086 W                                                                                                                                                                                     |

## HU

### Készülékfogyasztás készenléti módban, hálózatra csatlakoztatva: 0,9 W

#### Az adapter műszaki adatai

|                                         |                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A gyártó cégneve vagy védjegye:         | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P. R. China |
| A modell jelölése:                      | K36R40290100                                                                                                                                                                                |
| Bemeneti feszültség:                    | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                            |
| Bemeneti váltakozó frekvencia:          | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                    |
| Kimeneti feszültség:                    | 29,0 V                                                                                                                                                                                      |
| Kimeneti áram:                          | 1,0 A                                                                                                                                                                                       |
| Kimeneti teljesítmény:                  | 29,0 W                                                                                                                                                                                      |
| Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban:   | 86,86 %                                                                                                                                                                                     |
| Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%): | 82,58 %                                                                                                                                                                                     |
| Terhelés nélküli energiafogyasztás:     | 0,086 W                                                                                                                                                                                     |

## PL

### Żużycie energii przez urządzenie w trybie czuwania, gdy jest podłączone do sieci: 0,9 W

#### Dane techniczne zasilacza

|                                         |                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa lub znak towarowy producenta:     | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P. R. China |
| Oznaczenie modelu:                      | K36R40290100                                                                                                                                                                                |
| Napięcie wejściowe:                     | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                            |
| Zasilanie prądem zmiennym:              | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                    |
| Napięcie wyjściowe:                     | 29,0 V                                                                                                                                                                                      |
| Prąd wyjściowy:                         | 1,0 A                                                                                                                                                                                       |
| Moc wyjściowa:                          | 29,0 W                                                                                                                                                                                      |
| Średnia wydajność w trybie aktywnym:    | 86,86 %                                                                                                                                                                                     |
| Wydajność przy niskim obciążeniu (10%): | 82,58 %                                                                                                                                                                                     |
| Żużycie energii bez obciążenia:         | 0,086 W                                                                                                                                                                                     |

## DE

### Geräteverbrauch im Standby-Modus bei Verbindung mit dem Netzwerk: 0,9 W

#### Technische Daten des Netzteils

|                                         |                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name oder Handelsmarke des Herstellers: | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P.R. China |
| Modellbezeichnung:                      | K36R40290100                                                                                                                                                                               |
| Eingangsspannung:                       | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                           |
| AC-Eingangsfrequenz:                    | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                   |
| Ausgangsspannung:                       | 29,0 V                                                                                                                                                                                     |
| Ausgangsstrom:                          | 1,0 A                                                                                                                                                                                      |
| Ausgangsleistung:                       | 29,0 W                                                                                                                                                                                     |
| Durchschnittlicher Wirkungsgrad:        | 86,86 %                                                                                                                                                                                    |
| Wirkungsgrad bei Niedriglast (10 %):    | 82,58 %                                                                                                                                                                                    |
| Stromverbrauch bei Nulllast:            | 0,086 W                                                                                                                                                                                    |

## IT

### Consumo energetico del dispositivo in modalità standby quando connesso alla rete: 0,9 W

#### Specifiche tecniche dell'adattatore

|                                            |                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome o marchio commerciale del produttore: | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Sala 101, Edificio 4, Parco Scientifico e Tecnologico di Shidaizhirui, No. 159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping, Città di Dongguan, Provincia di Guangdong, Repubblica Popolare Cinese |
| Codice di identificazione modello:         | K36R40290100                                                                                                                                                                                                                 |
| Tensione in ingresso:                      | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                                                             |
| Frequenza AC in ingresso:                  | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                     |
| Tensione di uscita:                        | 29,0 V                                                                                                                                                                                                                       |
| Corrente di uscita:                        | 1,0 A                                                                                                                                                                                                                        |
| Potenza in uscita:                         | 29,0 W                                                                                                                                                                                                                       |
| Efficienza attiva media:                   | 86,86 %                                                                                                                                                                                                                      |
| Efficienza a basso carico (10%):           | 82,58 %                                                                                                                                                                                                                      |
| Consumo energetico in assenza di carico:   | 0,086 W                                                                                                                                                                                                                      |

## ES

### Consumo del dispositivo en modo de espera cuando está conectado a la red: 0,9 W

#### Especificaciones técnicas del adaptador

|                                          |                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre comercial o marca del fabricante: | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Sala 101, Edificio 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, n.º 159, Sanlian Road, Lu Wu, Municipio de Changping, Ciudad de Dongguan, Guangdong (República Popular China). |
| Identificador de modelo:                 | K36R40290100                                                                                                                                                                                                             |
| Tensión de entrada:                      | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                                                         |
| Frecuencia de entrada CA:                | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                 |
| Tensión de salida:                       | 29,0 V                                                                                                                                                                                                                   |
| Corriente de salida:                     | 1,0 A                                                                                                                                                                                                                    |
| Potencia de salida:                      | 29,0 W                                                                                                                                                                                                                   |
| Eficiencia activa media:                 | 86,86 %                                                                                                                                                                                                                  |
| Eficiencia con carga baja (10 %):        | 82,58 %                                                                                                                                                                                                                  |
| Consumo de energía sin carga:            | 0,086 W                                                                                                                                                                                                                  |

## FR

### Consommation de l'appareil en mode veille lorsqu'il est connecté au réseau : 0,9 W

#### Caractéristiques techniques de l'adaptateur

|                                    |                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom du fabricant ou marque :       | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd. : Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P.R. Chine |
| Identification du modèle :         | K36R40290100                                                                                                                                                                                |
| Tension d'entrée :                 | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                            |
| Fréquence d'entrée CA :            | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                    |
| Tension de sortie :                | 29,0 V                                                                                                                                                                                      |
| Courant de sortie :                | 1,0 A                                                                                                                                                                                       |
| Puissance de sortie :              | 29,0 W                                                                                                                                                                                      |
| Rendement moyen en mode actif :    | 86,86 %                                                                                                                                                                                     |
| Rendement à faible charge (10 %) : | 82,58 %                                                                                                                                                                                     |
| Consommation d'énergie à vide :    | 0,086 W                                                                                                                                                                                     |

## NL

### Apparaatverbruik in stand-bymodus bij verbinding met het netwerk: 0,9 W

#### Technische specificaties van de adapter

|                                       |                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naam of handelsmerk van de fabrikant: | Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P.R. China |
| Modelidentificator:                   | K36R40290100                                                                                                                                                                               |
| Ingangsspanning:                      | 100–240 V; 1,5 A                                                                                                                                                                           |
| Ingangsfrequentie:                    | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                   |
| Uitgangsspanning:                     | 29,0 V                                                                                                                                                                                     |
| Uitgangsstroom:                       | 1,0 A                                                                                                                                                                                      |
| Uitgangsvermogen:                     | 29,0 W                                                                                                                                                                                     |
| Gemiddelde actieve efficiëntie:       | 86,86 %                                                                                                                                                                                    |
| Efficiëntie bij lage belasting (10%): | 82,58 %                                                                                                                                                                                    |
| Energieverbruik onbelast:             | 0,086 W                                                                                                                                                                                    |

## LT

**Įrenginio energijos suvartojimas budėjimo režimu, kai jis prijungtas prie tinklo: 0,9 W**

### Adapterio techninės specifikacijos

Gamintojo pavadinimas arba prekės ženklas:

„Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.“: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong, Kinija

Modelio identifikatorius:

K36R40290100

Įėjimo įtampa:

100–240 V; 1,5 A

Įėjimo kintamosios srovės dažnis:

50/60 Hz

Išėjimo įtampa:

29,0 V

Išėjimo srovė:

1,0 A

Išėjimo galia:

29,0 W

Vidutinis aktyvusis efektyvumas:

86,86 %

Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %):

82,58 %

Energijos sąnaudos naudojant be apkrovos:

0,086 W

## HR

**Potrošnja uređaja u stanju pripravnosti kada je spojen na mrežu: 0,9 W**

### Tehničke specifikacije adaptera

Naziv ili zaštićeni znak proizvođača:

Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P.R. Kina

Identifikator modela:

K36R40290100

Ulazni napon:

100–240 V; 1,5 A

Ulazna AC frekvencija:

50/60 Hz

Izlazni napon:

29,0 V

Izlazna struja:

1,0 A

Izlazna snaga:

29,0 W

Prosječna učinkovitost:

86,86 %

Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %):

82,58 %

Potrošnja energije bez opterećenja:

0,086 W

## RS

**Potrošnja uređaja u režimu pripravnosti kada je povezan na mrežu: 0,9 W**

### Tehničke specifikacije adaptera

Ime ili žig proizvođača:

Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P.R. Kina

Identifikacija modela:

K36R40290100

Ulazni napon:

100–240 V; 1,5 A

Frekvencija ulazne naizmenične struje:

50/60 Hz

Izlazni napon:

29,0 V

Izlazna struja:

1,0 A

Izlazna snaga:

29,0 W

Prosečna aktivna efikasnost:

86,86 %

Efikasnost pri niskom opterećenju (10 %):

82,58 %

Potrošnja struje bez opterećenja:

0,086 W

## GR

**Κατανάλωση συσκευής σε κατάσταση αναμονής όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο: 0,9 W**

### Τεχνικές προδιαγραφές τροφοδοτικών

Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή:

Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P.R. China (Λαϊκή Δημοκρατία Κίνας)

Αναγνωριστικό μοντέλου:

K36R40290100

Τάση εισόδου:

100–240 V; 1,5 A

Συχνότητα AC εισόδου:

50/60 Hz

Τάση εξόδου:

29,0 V

Ρεύμα εξόδου:

1,0 A

Ισχύς εξόδου:

29,0 W

Μέση ενεργή απόδοση:

86,86 %

Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%):

82,58 %

Κατανάλωση ισχύος άνευ φορτίου:

0,086 W

## BG

**Консумация на енергия на устройството в режим на готовност, когато е свързано към мрежата: 0,9 W**

### Технически характеристики на адаптера

Име или търговска марка на производителя:

Dongguan Yiheng Electronics Co., Ltd.: Room 101, Building 4, Science and Technology Park of Shidaizhirui, No.159, Sanlian Road, Lu Wu, Changping Town, Dongguan City, Guangdong P.R. Китай

Идентификатор на модела:

K36R40290100

Входно напрежение:

100–240 V; 1,5 A

Входяща AC честота:

50/60 Hz

Изходно напрежение:

29,0 V

Изходящ ток:

1,0 A

Изходяща мощност:

29,0 W

Средна активна ефективност:

86,86 %

Ефективност при ниско натоварване (10%):

82,58 %

Консумация на енергия без товар:

0,086 W



**FAST ČR, a. s.**

U Sanitáše 1621

251 01 Říčany

Czech Republic

[www.stell.cz](http://www.stell.cz)

[info@stell.cz](mailto:info@stell.cz)